

Генеральная ассамблея

Девятнадцатая сессия

Кёнджу (Республика Корея), 8-14 октября 2011 г.

Пункт 9 предварительной повестки дня

A/19/9 add.1

Мадрид, август 2011 г.

Язык оригинала: английский

Выполнение общей программы работы на 2010-2011 гг.

Добавление 1 (Приложения)

Содержание

Приложение 2: INRouTe	2
Приложение 2: Проект «Энергосберегающие решения для гостиниц»	4
Приложение 3: Проекты технического сотрудничества	7
Приложение 4: Портфель проектов ST-EP	26
Приложение 5: Консультативная группа ЮНВТО по туризму и биоразнообразию (Бонн)	35
Приложение 6: Программа ЮНВТО «Шелковый путь»	38
Приложение 7: platma.org	41
Приложение 8: Программа UNWTO.Themis	44
Приложение 9: Разработка правового акта о защите туристов/потребителей	48
Приложение 10: Рекомендации об использовании географических координат, дат и времени в рекомендациях путешественникам и информации о событиях	53

Приложение 2: INRouTe¹

Период многих перемен

Основной задачей сети INRouTe является предоставление рекомендаций организациям, ведающим турнаправлениями на национальном уровне, относительно проведения ориентированного на политику измерения и анализа (главным образом, экономического) туристской деятельности и самого сектора туризма. Тем самым INRouTe стремится содействовать разработке более обоснованной и эффективной политики. Двигаясь к этой конечной цели, INRouTe обращается к международным экспертам как Ассоциированным партнерам (АП) для обмена информацией и осуществления определенного круга мероприятий, касающихся – а, значит, и опирающихся на следующие области исследования на уровне региона. Каждая из них включает несколько тем для исследования:

- **Поток посетителей:** трансграничные и межрегиональные потоки, статистическая обработка административных документов, данные, полученные с помощью новых технологий, инструменты измерения и анализа, моделирование прогнозов и другие учетные инструменты.
- **Туризм и территория:** системы показателей (связанных с территорией и устойчивостью), Геоинформационные системы, специальное программное обеспечение и учет в статистике туризма экологических проблем.
- **Экономические данные:** Вспомогательный счет туризма (ВСТ), инструменты для построения моделей (ввод-вывод, матрица социального учета, Вычисляемые модели анализа общего равновесия и эконометрические модели) и занятость в индустрии туризма.

Руководства по этим темам должны помочь **организациям, ведающим региональными/местными турнаправлениями**, и способствовать разработке более обоснованной и эффективной политики. Дополнительные темы для исследования, относящиеся ко всем вышеуказанным темам, включают: определение единиц наблюдения и анализа, процедур мониторинга и оценки, а также разработку систем показателей.

В 2009 году Всемирная туристская организация (ЮНВТО) и два ее Присоединившихся члена – Центр по изучению кооперативов в туризме CICTourGUNE и фирма-консультант по вопросам статистики Araldi (две испанские организации) подписали *Меморандум о согласии по проекту «Международная сеть по региональным экономикам, мобильности и туризму (INRouTe)»*. Официальная презентация INRouTe произошла чуть позже в том же году на первой Международной конференции по вопросам измерения и экономического анализа регионального туризма в Сан Себастьяне-Доностия.

В 2010 году INRouTe приступила к оперативной работе и провела ряд мероприятий:

а) Проект INRouTe стала некоммерческой Ассоциацией и с января 2011 года является юридическим лицом, неподотчетным ЮНВТО. ЮНВТО и INRouTe подписали Соглашение о сотрудничестве, в котором обозначены отношения между ними на ближайшие 4 года.

б) В Соглашении о сотрудничестве предусматриваются совместные ЮНВТО/INRouTe ресурсы и сферы ответственности, а также конкретные области взаимовыгодного сотрудничества в деле представления консультаций организациям, ведающим региональными/местными турнаправлениями – как, например, техническое содействие.

с) Вторая Международная конференция по вопросам измерения и экономического анализа регионального туризма состоится 27-28 октября 2011 года в Бильбао, Испания. Между ЮНВТО,

¹ См. www.inroutenetwork.org для получения дополнительной информации

Национальной туристской администрацией Испании и Баскским бюро туризма подписано соглашение, предусматривающее ресурсы и поддержку для серии из трех международных конференций, включая конференцию в Бильбао.

Приложение 2: Проект «Энергосберегающие решения для гостиниц»

1. Энергосберегающие решения для гостиниц: меры по смягчению последствий изменения климата для гостиничной индустрии

В ответ на вызов изменения климата и в соответствии с рекомендациями Давосского процесса ЮНВТО, инициатива Энергосберегающие решения для гостиниц (ЭРГ) предоставляет онлайн-набор инструментов для оказания помощи гостиницам в сокращении своего «углеродного следа», операционных затрат и, соответственно, увеличения прибылей от хозяйственной деятельности.

Сегодня, когда мир ведет поиск новых моделей экономического роста и развития, принимая меры для решения проблем, связанных с изменением климата, устойчивое управление бизнесом уже является не альтернативой, а условием нашего выживания и будущего успеха. Сектор туризма прекрасно осознает эту реалию.

Туризм - один крупнейших двигателей создания рабочих мест и генерирования экономических доходов. Миллионы людей во всем мире работают в этой индустрии на самых разных должностях и уровнях, внося значительный вклад в рост местной экономики и развитие.

Тем не менее, гостиничный сектор не только трудоемкий, но и энергоемкий. На долю туризма приходится 5% глобальных выбросов CO₂, в которых доля гостиниц и других объектов размещения достигает 2%.

Развернутая Всемирной туристской организацией - специализированным учреждением ООН - инициатива "Энергосберегающие решения для гостиниц" была поддержана Европейским агентством по конкурентоспособности и инновациям (EACI) и его программой "Умная энергия для Европы" (IEE). Идея проекта заключалась в оказании помощи малым и средним предприятиям (МСП) гостиничной индустрии в сокращении их уровня потребления энергии, а также в сокращении их операционных затрат.

Понадобилось три года исследований и привлечение большого числа ученых, экспертов индустрии и турнаправлений для создания этого инновационного программного обеспечения оценочной стоимостью 1,2 млн. евро. Этот проект разрабатывался и осуществлялся в партнерстве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Международной ассоциацией гостиниц и ресторанов (IH&RA), Европейским советом по возобновляемой энергетике (EREC) и Агентством по защите окружающей среды и энергосбережению Франции (ADEME).

Хотя проект ЭРГ первоначально разрабатывался в расчете на турнаправления государств-членов Европейского союза и с учетом политики ЕС, гостиницы в любых турнаправлениях мира могут бесплатно пользоваться электронным набором инструментов проекта ЭРГ вместе со всеми ресурсами, такими как публикации и коммуникационные материалы, имеющиеся на английском языке.

2. Электронный набор инструментов ЭРГ: конкурентоспособность и устойчивость через инновацию

ЭРГ поможет гостиничным заведениям лучше понять, как они потребляют энергию и усовершенствовать управление энергопотреблением – как повысить энергоэффективность и сократить операционные расходы. ЭРГ преследует целью повысить энергоэффективность европейских малых и средних гостиниц на 20%, а использование ими возобновляемых

источников энергии - на 10%, демонстрируя, что экономический рост и устойчивость могут и должны идти рука об руку.

Проверка бета версии электронного набора инструментов ЭРГ была проведена на четырех пилотных турнаправлениях в Европе: Mountain -Haute-Savoie, Франция, Costal - Palma de Mallorca, Испания, City-Bonn, Германия, и Rural- Strandja, Болгария. Были получены очень положительные отзывы от владельцев гостиниц и менеджеров, проводивших испытание, и в бета версию были внесены корректировки с учетом рекомендаций пользователей. Также важно отметить, что несмотря на тот факт, что доступ к этому инструменту был предоставлен только 100 европейским объектам, проводившим его испытание (от 6 до 8 месяцев), более 1,100 пользователей во всем мире оценили электронный набор инструментов ЭРГ.

Электронный набор инструментов Энергосберегающие решения для гостиниц - это программное обеспечение, бесплатно доступное в настоящее время в режиме онлайн. Этот набор инструментов позволяет проводить не только диагностику, но и предлагает адаптированный комплекс имеющихся решений среди энергоэффективных (ЕЭ) и основанных на возобновляемых источниках энергии (ВИЭ) технологий. Эти технологии призваны сократить влияние энергопотребления на климат и окружающую среду и, таким образом, четко ориентированы на туристскую индустрию.

Электронный набор инструментов ЭРГ позволяет выбрать лучшие решения для совершенствования и оптимизации энергопользования, рассчитать необходимые первоначальные инвестиции и их окупаемость, и наконец, сравнить результаты с аналогичными объектами. После установки рекомендуемых технологий сокращается энергопотребление и счета за энергопользование гостиницы, что приносит пользу окружающей среде и обеспечивает рост прибылей.

3. Государства-члены ЮНВТО и Энергосберегающие решения для гостиниц

Ввиду ограничений программы "Умная энергия для Европы" проект был создан в расчете на государства-члены ЕС и в соответствии с энергетической стратегией ЕС (включая имеющиеся в регионе виды энергии и технологии, а также технические параметры, обычно используемые на уровне ЕС). С конца августа 2011 г., электронный набор инструментов ЭРГ вместе со всеми ресурсами, такими как публикации и коммуникационные материалы, предоставляется бесплатно всем зарегистрировавшимся в проекте гостиничным заведениям и доступ к электронному набору инструментов ЭРГ будет широко пропагандироваться в Европе.

Однако ЭРГ можно расширять и адаптировать ко всем типам объектов размещения и регионам мира. В целях приспособления электронного набора к конкретному климатическому региону или национальной политике, помимо перевода документации на разные языки можно проводить семинары по наращиванию потенциала и деятельность по более узконаправленной адаптации электронного набора инструментов.

С самого начала используемая для осуществления ЭРГ методология была рассчитана на более широкую адаптацию: Инструмент по повышению эффективности использования ресурсов в туризме, включающий компоненты управления водопользованием и удалением отходов - которые связаны с изменением климата - предусматривает использование более продвинутых интегрированных систем. В любом случае, простота в использовании и низкая стоимость для конечных пользователей инструмента сохраняются. Следует также добавить программные системы, такие как обучение и ознакомление персонала и гостей с помощью коммуникационных методов и политики.

"Зеленая" политика и деятельность являются уже не альтернативой для гостиниц и турнаправлений, а условием их выживания и успеха. Хотя этот проект осуществлялся с прицелом на государства-члены ЕС в соответствии с энергетической политикой ЕС, ожидается, что в предстоящие годы он будет распространяться по всему миру. После адаптирования этот проект начнет приносить пользу гостиницам во всех странах мира, способствуя, таким образом, смягчению последствий изменения климата и оказывая помощь гостиницам в повышении их конкурентоспособности и устойчивости, и, соответственно, продвижению к более экологически чистой экономике.

Энергосберегающие решения для гостиниц: <http://www.hotelenergysolutions.net/>

Приложение 3: Проекты технического сотрудничества

Ниже приводится перечень содержащихся в настоящем приложении проектов. Затем следуют проекты, включенные в Фонд по достижению Целей в области развития тысячелетия (Ф-ЦРТ²):

- **Ботсвана:** Применение Вспомогательного счета туризма (ВСТ)
- **Бурунди:** Национальная стратегия устойчивого развития туризма
- **Китай:**
 - План развития туризма в общинах для деревни Джунба и План развития маркетинга туризма для Тибета
 - Разработка и развитие Программы подготовки дипломированных специалистов в управлении гостеприимством для Института туризма Гуйлина
- **Египет:** Пересмотр и применение новой системы классификации гостиниц
- **Индия:** Генеральный план развития туризма в Пенджабе (этап II)
- **Мали:** Развитие экотуризма с акцентом на поголовье слонов в регионе Гурма
- **Нигер:** Национальная стратегия устойчивого развития туризма
- **Оман:**
 - Анализ потребностей в трудовых ресурсах в туризме и среднесрочный план действий по развитию людских ресурсов
 - Создание Вспомогательного счета туризма (ВСТ)
- **Сирийская Арабская Республика:** Устойчивое развитие туризма в Эль-Хаб
- **Украина:** Создание системы статистики туризма и регионального Вспомогательного счета туризма в Автономной Республике Крым
- **Узбекистан:** Национальная программа развития системы статистики
- **Государства-члены RETOSA (Ангола, Ботсвана, ДР Конго, Замбия, Зимбабве Лесото, Маврикий, Мадагаскар, Мозамбик, Намибия, Свазиленд, Танзания и Южная Африка):** Проект по Национальной программе развития системы статистики

Проекты Ф-ЦРТ:

- **Эквадор:**
 - Консервация и устойчивое управление природным и культурным наследием биосферном заповеднике Ясуни
 - Развитие и культурное разнообразие как факторы, сокращающие бедность и содействующие социальной интеграции
- **Египет:** Мобилизация всемирного наследия площадки Дахшура как культурного наследия в целях развития общин
- **Гондурас:** Творчество и культурная идентичность как средство развития на местах
- **Никарагуа:**
 - Восстановление культуры и продуктивное развитие творчества в прибрежной зоне Караиб
 - Потенциал национального развития в сфере повышения занятости и самостоятельной занятости молодежи
- **Панама:** Сеть, приобщающая неимущие семьи к предпринимательской деятельности
- **Перу:** Инклюзивная креативная индустрия: новое средство снижения бедности в Перу
- **Сенегал:** Содействие инициативам и индустрии культуры в Сенегале

² <http://www.mdgfund.org>

- **Сербия:** Устойчивый туризм в интересах сельского развития
- **Турция:** Альянсы за культурный туризм (АКТ) в Восточной Анатолии (АСТ)

Страна: Ботсвана

Название проекта: Применение Вспомогательного счета туризма (ВСТ)

Сроки: март 2009 г. – февраль 2011 г.

Цели: В 2007 году ЮНВТО завершила проект по статистике туризма для Ботсваны, кульминацией которого была разработка для этой страны первого предварительного ВСТ. Учитывая интерес, проявленный всеми участниками туристского процесса к итогам ВСТ, и понимание того, что ВСТ является постоянно эволюционирующим инструментом с данными, которые можно улучшать с точки зрения выборки, охвата и достоверности, Министерство окружающей среды, дикой природы и туризма Ботсваны решило обратиться к ЮНВТО за техническим содействием в новом проекте с особым акцентом на повышении квалификации работников в применении ВСТ и с целью сбора и распространения широкого круга статистических данных среди всех участников туристского процесса.

Результаты: Обновленная база данных по статистике туризма с последней информацией о прибытии посетителей, со статистикой размещения (включая ежеквартальный выпуск отчетов), статистика расходов въездных посетителей и статистика внутреннего туризма. Кроме того, в рамках проекта, конечной целью которого является помощь Министерству в подготовке обновленного ВСТ, будет оказано техническое содействие в разработке обследований туроператоров для получения более четкого представления о путешествиях по турпакетам, а также в обработке статистики занятости и других смежных областях, например обновлении матрицы социального учета.

Партнеры: Проект финансируется Министерством окружающей среды, дикой природы и туризма. В нем также участвуют другие агентства, включая Центральное бюро статистики, Банк Ботсваны и Иммиграционные органы.

Страна: Бурунди

Название проекта: Национальная стратегия устойчивого развития туризма

Сроки: ноябрь 2009 г. – ноябрь 2010 г.

Цели: Подписав в августе 2000 года Арушское соглашение о мире и примирении, правительство Бурунди приняло меры по социально-экономическому развитию страны. В связи с этим правительство особо отметило туризм как приоритетный сектор в развитии, учитывая его способность обеспечивать доход для народа Бурунди. Туризм по-прежнему находится в самом начале своего развития, и правительство, приняв во внимание разнообразие ресурсов для качественного туризма, например, озеро Танганьика, решило при поддержке Программы развития ООН (ПРООН) воспользоваться техническим содействием ЮНВТО в разработке долгосрочного (10 лет) Стратегического плана развития туризма, который должен служить руководством в деле устойчивого развития и продвижения сектора туризма.

Результаты: Разработка 10-летней Национальной стратегии устойчивого развития туризма, в котором идентифицируются основные туристские ресурсы Бурунди и их развитие как привлекательных объектов; районирование туризма и планы управления, обеспечивающие сохранение культурной, социальной и природной среды благодаря развитию туризма; определяется его место на региональном и международном уровнях; идентифицируются внутренние, региональные и международные направляющие рынки; определяются методы повышения воздействия туризма на экономику страны; и даются рекомендации относительно укрепления структуры и государственно-частного партнерства в развитии и продвижении туризма. Кроме того, в рамках проекта подготовлен проект закона о туризме, создана пробная система статистики туризма, включая новую карту входа-выхода, введенную в действие в ходе

выполнения проекта, и подготовлено предварительное обоснование подготовки двух экспериментальных туристских проектов.

Партнеры: Проект финансируется Программой развития ООН. Партнерами со стороны правительства выступают, помимо Министерства торговли, промышленности, почт и туризма, Национальная туристская организация, другие госучреждения и представители частного сектора, входящие в Организационный комитет проекта.

Страна: Китай

Название проекта: План развития опирающегося на общины туризма для деревни Джунба и План развития маркетинга туризма для Тибета

Сроки: Февраль – март 2010 г.

Цели: Первым компонентом проекта предусматривается проведение углубленной оценки и разработка плана для рыболовецкой деревни Джунба, уезд Цуйшуй. Этот компонент имеет целью создание на месте регулирующих структур менеджмента; оценку имеющихся и потенциальных туристских объектов и продуктов; инфраструктуры и местные услуги; людской и институциональный потенциал местной общины; и культурные, социально-экономические и экологические риски туризма. Второй компонент нацелен на проведение оценки маркетинга и продвижения туризма в Тибете с целью подготовки нового плана маркетинга региона. Исследования и оценка включала консультации с местными властями, руководством общин и научными кругами.

Результаты: ЮНВТО подготовила План развития из двух частей с подробным анализом социально-культурных, экономических и экологических факторов в рыболовецкой деревне. Представлен также план развития туризма в деревне и основных видов услуг. Продукты и потенциал, которые должны развить местные участники туристского процесса. Подготовлен также план маркетинга с оценкой существующих условий для продвижения туризма в Тибете и показывающий, какие ресурсы потребуются в долгосрочной перспективе для маркетинга туризма в регионе. Помимо этих рекомендаций, разработана стратегия использования тибетской культуры и поддержки неимущих с целью такой реализации Плана маркетинга, при которой местные общины получили бы прямой доступ к плодами туризма.

Партнеры: Проект финансировался Китайским Международным центром экономических и технических обменов (CICETE), министерством торговли Китая и Программой развития ООН (ПРООН). Кроме них, в осуществлении проекта участвовали Департамент торговли Тибетского автономного района (ТАР), Тибетского бюро туризма (ТБТ) и Бюро туризма Лхасы (БТЛ).

Страна: Китай

Название проекта: Разработка и развитие Программы подготовки дипломированных специалистов в управлении гостеприимством для Института туризма Гуйлиня

Сроки: апрель 2006 г. – декабрь 2010 г.

Цели: Проект был направлен на разработку и осуществление Программы подготовки дипломированных специалистов в управлении гостиницами для Института туризма Гуйлиня (GLIT). Проект серьезно помог GLIT выйти на уровень ведущего учебного заведения в области туризма и гостеприимства в Китае. Помимо разработки трехлетней учебной программы – ее учебного плана и содержания курса – в рамках плана осуществлялась реальная интенсивная подготовка на факультете по новейшим методикам обучения, и GLIT непосредственно на месте получал рекомендации по осуществлению программы дипломированных специалистов.

Результаты: Разработана в общих чертах стратегическая позиция GLIT и сформулирован организационный и педагогический план для GLIT; разработаны курс обучения, включая полные планы занятий, организационная схема курсов и системы контроля качества; а также программы интенсивной подготовки преподавателей в составлении планов занятий, планировании уроков и

современных методик обучения. В число инновационных аспектов проекта входит содействие GLIT в создании Системы управления обучением (обучение «онлайн» и учебный инструмент, облегчающий взаимодействие между преподавателем и студентом), а также расширение круга собственных предложений о трудоустройстве и стажировки в индустрии туризма в Китае и вне его. И, наконец, GLIT оказано техническое содействие в подготовке его запроса к ЮНВТО о сертификации по линии TedQual.

В общей сложности в программе подготовки дипломированных специалистов участвовали 160 студентов, разбитых на три группы, и первый выпуск в составе 55 студентов состоялся в июне 2010 г.

Партнеры: Проект финансируется Институтом туризма Гуйлиня. Проект выполняла ЮНВТО под эгидой Китайской Национальной туристской администрации и муниципальной властей города Гуйлинь.

Страна: Египет

Название проекта: Пересмотр и применение новой системы классификации гостиниц

Сроки: апрель 2009 г. – декабрь 2011 г.

Цели: Повышение качества стандартов в секторе размещения в Египте; создание и введение эффективной системы оценки и мониторинга соответствия стандартам в секторе; и поддержка правительством институциональной структуры менеджмента новой системы.

Результаты: Главными результатами проекта являются обновление системы классификации гостиниц и создание группы подготовленных экспертов, способных реально и независимо управлять системой. Кроме того, новая система будет действовать без изъятий, поскольку в ходе проекта все гостиницы будут оцениваться по новым критериям. До настоящего времени ЮНВТО сотрудничала с Министерством туризма Египта и Египетской ассоциацией гостиниц в пересмотре критериев оценки, включающей все основные предоставляемые продукты и услуги. Критерии и структура были приведены в соответствие с международными стандартами, что позволило снизить субъективность, ввести более строгие критерии качества и безопасности и упростить подсчет очков. Усовершенствованы также процедуры оценки путем обновления форм оценки гостиниц, и введены новые формы, которые повышают в оценке четкость, транспарентность и усиливают координацию между группами ЮНВТО и национальными группами, совместно ведущими оценку. Пересмотрена также методология оценки для обеспечения полной координации процесса классификации с санитарно-гигиеническими инспекциями. Для облегчения работы соответствующих национальных органов выпущены фотонаборы и справочник. В сентябре 2010 года проводилась ознакомительная поездка во Францию, благодаря которой национальные эксперты повысили свои знания и опыт в вопросах классификации гостиниц. Между ЮНВТО и Правительством Египта достигнута договоренность о дополнении в проект, и по завершении ознакомительной поездки началось выполнение его второго этапа. На втором этапе проект сконцентрирован на проведении визитов с оценкой для измерения соответствия качества предоставляемых гостиницами услуг и продуктов критериям новых норм, на повышении квалификации национальных инспекторов и проведении практических семинаров для владельцев гостиниц с целью их ознакомления с изменениями в системе классификации.

Партнеры: Проект финансируется Министерством туризма Египта. В число других партнеров входят Ассоциация гостиниц Египта и представители туристского частного сектора. Выполнение второго этапа началось в начале сентября 2010 года и по плану завершится к концу 2011 года.

Страна: Индия

Название проекта: Генеральный план развития туризма в Пенджабе

Сроки: март 2009 г. – февраль 2011 г.

Цели: В 2008 году по запросу правительства Пенджаба, Индия, ЮНВТО сформулировала Генеральный план развития туризма в штате на период 2008-2023 гг. В Генеральном плане указывается на потенциальные возможности Пенджаба превратиться в конкурентоспособное турнаправление, учитывая его богатое культурное, религиозное и природное наследие. После успешного завершения подготовки Генерального плана было сочтено, что от ЮНВТО действительно требуется дальнейшее техническое содействие для обеспечения того, чтобы развитие и продвижение туризма было поставлено на правильные рельсы, и были созданы структуры самого высокого качества для надзора и управления устойчивым развитием туризма. Таким образом, цели этапа реализации Генерального плана состоят в том, чтобы помочь правительству Пенджаба: в четко структурированном и скоординированном выполнении рекомендаций плана в установленные сроки; в организации туризма и его управлении, включая законодательные меры; в повышении квалификации туристских агентств штата и в маркетинге и продвижении.

Результаты: Важнейшими являются следующие результаты; (а) создание группы по выполнению плана, определение сферы ее ведения, выбор и набор технических консультантов, а также повышена квалификация в различных аспектах туристских операций и менеджмента; (b) правительству штата Пенджаб оказано содействие в таких областях, как организация туризма и управление им с особым акцентом на введение в действие закона о развитии индустрии туризма, разработку схем регистрации при размещении и на оказание туристских услуг и развитие сетевого центра туристской информации; и (с) в техническое содействие включены вопросы маркетинга и продвижения туризма, куда вошли имидж бренда Пенджаба, создание веб-сайта, разработка плана маркетинга и выпуск смежных материалов.

Партнеры: Проект финансируется правительством штата Пенджаб. Основными партнерами проекта являются департамент туризма и культуры правительства Пенджаба, Совет по продвижению наследия и туризма и Корпорация развития туризма Пенджаба.

Страна: Мали

Название проекта: Развитие экотуризма с акцентом на поголовье слонов в регионе Гурма

Сроки: июнь 2011 г. – октябрь 2012 г.

Цели: Гурма (Gourma) расположен между рекой Нигер, Мопти, Гао и Тимбукту и славится одними из самых красивых ландшафтов в Мали, а также известен живописными деревнями Догон и Пеуль, богатой фауной и птичьей фауной и поголовьем из более чем 400 слонов, самой северной популяцией этих животных в Африке.

Проект нацелен на то, чтобы включить район Гурма в главное туристское кольцо Мали в качестве центра экотуризма путем расширения и диверсификации существующего предложения, обеспечив одновременно сохранение последней популяции слонов в Мали.

Результаты: Проведены анализ осуществимости проекта и оценка его влияния в социально-экономическом и экологическом планах. Ими будут руководствоваться при обеспечении равновесия между охраной, туризмом и традиционными видами деятельности. Местные участники туристского процесса, в частности гиды и егеря, владельцы гостиниц и их работники и мелкие предприниматели воспользуются мерами по развитию потенциала и поддержкой в создании продукта. Совершенствование инфраструктуры направлено на улучшение надзора за слонами в заказнике Гурма, а обновление экомuzeя Douentza привлечет туристов и повысит понимание местного населения вопросов экологии.

Партнеры: Всемирный банк (Проект по содействию развитию), Министерство кустарного производства и туризма, Малийское бюро туризма (OMATHO).

Страна: Нигер

Название проекта: Национальная стратегия устойчивого развития туризма

Сроки: 2009 - 2010

Цели: Проект нацелен на разработку Национальной стратегии устойчивого развития туризма и Плана действий, учитывающих финансовую и экономическую политику правительства, и ЮНДАФ. В работе будут сформулированы соответствующие рекомендации относительно более широкого привлечения национальных и международных участников туристского процесса к управлению сектором туризма.

Стратегия послужит для правительства руководством в разработке и осуществлении мер в области развития туризма с точки зрения создания рабочих мест и дохода, что будет способствовать снижению бедности и росту экономики.

Результаты:

- Дана оценка вкладу туризма в национальную экономику.
- Повышено качество экономической информации и секторе туризма.
- Разработан план маркетинга туризма, включающий план действий.
- Разработаны законоположения о секторе туризма.
- Дана оценка воздействия туризма на экологию.
- Проведены меры по предотвращению, охране и валоризации в интересах устойчивого развития туризма.
- Разработан и диверсифицирован туристский продукт.
- Выпущен завершающий доклад о диагнозе, стратегической ориентации и программа действий.

Партнеры: Испанское Международное агентство по вопросам сотрудничества и развития (AECID), Правительство Нигера.

Страна: Оман

Название проекта: Анализ потребностей в трудовых ресурсах в туризме и среднесрочный план действий по развитию людских ресурсов

Сроки: декабрь 2009 г. – ноябрь 2010 г.

Цели: Проект имел задачей подготовку исследования, в котором дается оценка текущего состояния туристского рынка труда в Омане и основных проблем, требующих решения в среднесрочной перспективе. Поскольку туризм является растущим сектором, структура которого постоянно расширяется с ростом числа крупных туристских комплексов в стране, людские ресурсы будут находиться в самом центре внимания сектора туризма. Считается, что намечаемое на ближайшие десять лет увеличение предложения в туризме поставит под еще более значительное давление туристский рынок труда как в сегменте традиционного гостеприимства, так и в отношении новых видов услуг по мере развития туристского предложения. Поэтому перед исследованием ставилась задача идентифицировать приемлемые стратегии и действия, способные увеличить предложение людских ресурсов сектору в сотрудничестве с правительством, частным сектором, вузами и учебными заведениями профессиональной подготовки, а также согласно государственной политике «оманизации».

Результаты: В рамках проекта увидел свет значительный объем данных и научных выводов, полученных благодаря проведению в рамках проекта семи отраслевых обследований и консультаций. На основе этих результатов состоялся качественный и количественный анализ потребностей, показывающий текущее состояние туристского рынка труда в Омане. Разработан план действий с прогнозом спроса на кадры в течение ближайших десяти лет, а также рекомендации о том, как восполнить недостаток специалистов в отдельных областях, усовершенствовать координацию между учреждениями и улучшить перспективы трудоустройства оманцев в секторе туризма.

Партнеры: Проект финансировался Министерством туризма Омана. Кроме того, партнерами являлись Министерство трудовых ресурсов и учреждения частного сектора Омана.

Страна: Оман

Название проекта: Создание Вспомогательного счета туризма (ВСТ)

Сроки: май 2008 г. – август 2010 г.

Цели: ЮНВТО сотрудничала с Правительством Омана в создании его первого экспериментального Вспомогательного счета туризма. ЮНВТО уже в течение многих лет тесно работает с Султанатом и оказывает техническое содействие в укреплении его национальной Системы статистики туризма (ССТ). Перед проектом стояла задача продолжить оказание Правительству технического сотрудничества ЮНВТО с целью обеспечения дальнейшего развития ССТ и подготовки первого Вспомогательного счета туризма.

Результаты: Усовершенствована ССТ Омана посредством реализации международных рекомендаций о статистике туризма и пересмотра данных о туризме, в частности о денежных поступлениях от въездного и выездного туризма и наличия туристских продуктов и услуг (секторы размещения, общественного питания). В ходе выполнения проекта ЮНВТО предоставляла Правительству на регулярной основе технические рекомендации, в том числе по совершенствованию методов сбора данных и увеличению объема поступающих статистических данных посредством проведения дополнительных обследований, дающих новые данные по таким сферам, как финансовые службы, транспорт и загородные дома, по которым имелись пробелы. Кроме того, проведен ряд практических семинаров, на которых национальные кадры получили профессиональную подготовку по вопросам статистики туризма и методологическим основам ВСТ. В результате был разработан первый экспериментальный ВСТ на период 2005-2009 гг. В ходе выполнения проекта ЮНВТО оказала Министерству туризма и Министерству национальной экономики содействие в пересмотре проведенных в рамках ВСТ оценочных расчетов, что позволило приступить к дальнейшему анализу различных форм туризма и их вклада в экономику страны в целом.

Партнеры: Проект финансировался Министерством туризма Омана. Важным партнером в проекте было также Министерство национальной экономики.

Страна: Сирийская Арабская Республика

Название проекта: Устойчивое развитие туризма в Эль-Хаб

Сроки: ноябрь – декабрь 2010 г.

Цели: В 2001 году Правительство решило превратить район Эль-Хаба в Особую экономическую зону, и в 2007 году ООН решила поддержать эту инициативу Правительства с далеко идущей целью улучшения благосостояния жителей Эль-Хаба посредством развития сельского хозяйства, агропромышленного комплекса, туризма, свободной торговли и мер по охране окружающей среды. Принимая во внимание стратегическое место, которое занимает туризм, цель состоит в проведении всесторонней оценки сектора туризма в районе для получения важнейшей информации и данных о секторе, способствующих разработке эффективной политики и инвестициям в сектор, включая создание вспомогательных служб, институциональные реформы и повышение потенциальных возможностей.

Результаты: ЮНВТО сформулировала проектный документ, закладывающий основу для составления Плана устойчивого развития туризма в районе Эль-Хаб. Эта основа включает стратегические направления работы по достижению устойчивого развития туризма, что позволяет Правительству мобилизовать ресурсы для развития сектора туризма. В апреле 2011 года ЮНВТО провела в Сирии миссию, которая за два месяца подготовила проект туристского компонента 15-летней комплексной стратегии с пятилетним планом действий. Миссия работала с основными партнерами – что было ее задачей – и провела обзор докладов, подготовленных

другими партнерами, и привела стратегию туризма в соответствие с другими основными компонентами проекта, включая компоненты сельского хозяйства и агропромышленного комплекса. Она провела совещания с важнейшими участниками туристского процесса с целью мобилизации их поддержки стратегии туризма. Окончательная версия стратегии была представлена партнерам по проекту и впоследствии одобрена ими.

После того, как проектный документ был одобрен Правительством Сирии и представительством ПРООН в Сирии, можно будет приступить к выполнению полномасштабного проекта по разработке Плана устойчивого развития туризма в Эль-Хаб.

Партнеры: Проект финансируется представительством ПРООН в Сирии. В число партнеров, реализующих проект, входят Генеральная комиссия по менеджменту и развитию Эль-Хаб, Министерство окружающей среды Сирии и Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН.

Страна: Украина

Название проекта: Создание системы статистики туризма и регионального Вспомогательного счета туризма в Автономной Республике Крым

Сроки: 20-26 июня 2011 г.

Цели: В Украину и в Автономную Республику Крым (АРК) была направлена миссия оценки действующей системы статистики туризма (ССТ) в АРК, которая должна была проанализировать возможности дальнейшего развития системы в измерении экономического вклада туризма в экономику. АРК придает туризму, как сектору с широко признанным потенциалом сильного роста, высокий приоритет в усилиях по обеспечению роста экономики района, и задачей миссии было дать оценку и идентифицировать требующие решения проблемы, в частности необходимые статистические инструменты и пробелы в данных, чтобы помочь местным властям в получении более полной информации для принятия решений относительно развития туризма. Широкий круг консультаций с национальными и региональными органами власти как в Киеве, так и в Симферополе, дал полное представление о секторе туризма страны, что заложило надежную основу для подготовки плана действий и долгосрочного проекта для дальнейшего развития ССТ в среднесрочной перспективе.

Результаты: ПРООН представлен доклад с анализом имеющихся инструментов и процедур сбора данных на местах. Хотя АРК уже располагает значительными данными, касающимися предложения своих туристских продуктов, имеются пробелы в данных о спросе. Поэтому даны рекомендации по увеличению объема данных о посетителях, в том числе относительно проведения дополнительных обследований о въездном туризме для более подробного измерения вклада и размера неформального сектора туризма. Главным аспектом при этом является, вероятно, совершенствование сбора данных о денежных тратах посетителей. Для кадров местного правительства и других участников туристского процесса проведен учебный практический семинар, на котором были обозначены требующие решения ключевые вопросы и меры, необходимые для усиления потенциала системы. Подготовлено также проектное предложение о предоставлении АРК дальнейшего технического содействия в реализации рекомендаций относительно дополнительных обследований, а также о проведении обучения местных кадров по концепциям и методологиям в статистике туризма.

Партнеры: Проект финансировало представительство ПРООН в Украине. Основными участниками проекта были Государственный статистический комитет и Министерство курортов и туризма Автономной Республики Крым.

Страна: Узбекистан

Название проекта: Национальная программа развития системы статистики

Сроки: 14-24 сентября 2010 г.

Цели: В рамках новой Национальной программы развития системы статистики ЮНВТО предоставила Правительству Узбекистана техническое содействие. На первом этапе программы в Узбекистан была направлена миссия оценки для анализа положения дел в статистике туризма в стране и подготовки стратегического плана и рекомендаций по ее дальнейшему развитию. Правительство придает высокий приоритет туризму, который включен в его стратегию развития. В связи с этим Правительство твердо намерено развивать свою систему статистики туризма с целью более пристального мониторинга туристской деятельности в стране, что поможет в оценке ее экономических аспектов. В процессе оценки ЮНВТО сотрудничала с основными государственными учреждениями, ведающими обработкой данных и статистикой туризма.

Результаты: Основными результатами исследования являются, среди прочего, подробный обзор и анализ существующей в Узбекистане системы статистики. Анализ включает оценку организационной структуры сбора данных о туризме и обзор имеющихся данных о туризме, а также выявление пробелов в данных и определение концептуальных рамок. Миссия оценки провела практический семинар для национальных экспертов в области статистики и официальных лиц, ведающих вопросами туризма, на котором они ознакомились с ключевыми международными дефинициями, концепциями и методологиями, входящими в Вспомогательный счет туризма (ВСТ). Опираясь на основные технические заключения, ЮНВТО подготовила рекомендации по развитию действующей системы статистики. Центральное место в этих рекомендациях занимает гармонизация определенных дефиниций применительно к туризму и разработка дополнительных инструментов обследования для сбора данных о потоках путешественников и статистики предложения в туризме. Подготовлено также проектное предложение об обеспечении правительства стратегией по решению отмеченных в оценке ключевых вопросов посредством оказания дополнительного технического содействия.

Партнеры: Проект финансировался Правительством Узбекистана. Основными участниками проекта были Национальная компания «Узбектуризм», Государственный таможенный комитет и Государственный статистический комитет.

Региональный проект, страны: Ангола, Ботсвана, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве Лесото, Маврикий, Мадагаскар, Мозамбик, Намибия, Свазиленд, Танзания и Южная Африка

Название проекта: Проект по Национальной программе развития системы статистики для стран-членов RETOSA

Сроки: октябрь 2010 г. – август 2011 г.

Цели: С целью оказания Региональной организации стран Юга Африки по вопросам туризма (RETOSA) технического содействия в укреплении систем сбора и анализа данных о туризме, ЮНВТО и RETOSA приступили к осуществлению проекта по реализации Национальной программы развития системы статистики ЮНВТО (NSCBP) во всех государствах-членах RETOSA.

Во всем мире растет понимание той потенциальной роли, которую туризм играет как двигатель социально-экономического развития, создавая рабочие места, увеличивая приток иностранной валюты и привлекая иностранные инвестиции. Для того, чтобы развитие туризма стало устойчивым без потери своей конкурентоспособности, страны должны иметь полное представление о своем секторе туризма и знать его реальные масштабы. Это достижимо только при наличии надежно и точно работающей Системы статистики и информации о туризме. Эта система статистики туризма может в своем развитии стать Вспомогательным счетом туризма (ВСТ) – инструментом, используемым для понимания роли, которую туризм играет в национальной экономике. Создание ВСТ является, однако, длительным и сложным процессом, предъявляющим большие требования с точки зрения информации – как в отношении спроса, так и предложения. Он требует измерения международных и внутренних посетителей и путешествий со степенью точности, позволяющей делать разбивку по месту жительства, цели приезда, используемых транспортных средств, видов размещения, форм организации путешествия и т.д.

Более того, он требует измерения трат по классу потребляемых продуктов. Необходимо также знать, как предприятия поставляют товары и услуги посетителям и каковы их издержки производства, в частности как они используют рабочую силу.

Разрабатывая NSCBP, ЮНВТО поставила себе задачу оказывать поддержку и предоставлять экспертные знания государствам-членам, стремящимся усовершенствовать свою Систему статистики и информации о туризме с перспективой выхода на ВСТ. NSCBP включает два этапа: во-первых – это миссия оценки, которая проводит углубленную оценку системы статистики туризма в стране и дает рекомендации о том, какие улучшения требуется провести; и, во-вторых, это долгосрочный проект, в рамках которого ЮНВТО предоставляет свое техническое содействие в реализации рекомендаций, подготовленных миссией оценки.

Данный проект является для участвующих стран первым этапом, когда направляется миссия оценки. Миссия оценки проводит оценку действующей системы статистики туризма и представляет подробный анализ существующей системы статистики, уровня развития и применения ВСТ, а также план действий и стратегию по его дальнейшему совершенствованию.

Результаты: На данный момент завершился независимый обзор национальных систем статистики и информации 12 государств-членов RETOSA, в котором: (i) содержится углубленный анализ действующей системы статистики туризма и отмечаются области и методы улучшений; (ii) определяется институциональный контекст, который будет благоприятствовать повышению потенциальных возможностей в статистике посредством установления организационных и институциональных партнерских отношений; и (iii) содержит технические экспертные знания относительно усиления компонента людских ресурсов в статистике. На июль-август 2011 года намечено провести еще две миссии оценки, которые завершат программу для всех участвующих государств-членов. На осень намечено провести практический семинар, на котором ЮНВТО представит основные заключения и выводы программы и предложит руководства и механизмы осуществления политики, опираясь на уже достигнутый прогресс, и предоставит дополнительно государствам-членам техническое содействие на региональном уровне.

Партнеры: Проект финансируется RETOSA. Для успешного развития национальной Системы статистики и информации о туризме и ВСТ в рамках проекта будет создана культура сотрудничества между государственными учреждениями, такими как Национальные туристские администрации, Национальные бюро статистики (как авторы базисных данных и составители Национальных счетов), Центральные банки (составители Платежного баланса) и Иммиграционные органы (ответственные за процедуры на границах), - которые объединят свои финансовые, людские и технические ресурсы, знания и интересы для создания общей базы данных.

Проекты Ф-ЦРТ:

Страна: Эквадор.

Название проекта: Консервация и устойчивое управление природным и культурным наследием биосферном в заповеднике Ясуни

Сроки: апрель 2008 г.– апрель 2011 г. (Завершение ожидается в декабре 2011 г.)

Цели: Проект нацелен на содействие в сохранении и управлении Биосферного заповедника Ясуни (БЗЯ), охрана которого является одним из национальных приоритетов. Основным партнером проекта является Министерство окружающей среды. Речь идет о поддержке в снижении последствий изменения климата путем исключения эмиссии парниковых газов и адаптации. Он внесет вклад в защиту прав народа, находящего в добровольной изоляции.

Этот проект проложит путь к достижению Цели №7 и внесет вклад в сохранение едва ли не самого большого в мире биоразнообразия, предоставив общинному руководству экономические

альтернативы. Проект будет способствовать также достижению Цели №1, так как в нем приоритет отдается незащищенному населению

Результаты:

- Поддержка органов власти, отвечающих за окружающую среду, в создании устойчивой модели туризма на территории Биосферного заповедника и Национального парка.
- Политика сохранения природного и культурного наследия и качества экологии интегрирована в региональный и местный планы инвестиций местных органов власти и социальных организаций, находящихся на территории БЗЯ.
- Поддержка в реализации пилотных проектов по обучению принципам устойчивости и правилам поведения, разработанным совместно заинтересованными сторонами.
- Общины и местные органы власти БЗЯ реализуют репродуцируемые инициативы по сохранению и устойчивому менеджменту природных ресурсов биоразнообразия и повышения качества окружающей среды путем широкого участия и подхода, в котором учитываются агроэкологические вопросы, права и культурные и гендерные проблемы.
- Выявлены основные туристские рынки, что способствует созданию устойчивого туристского продукта и турнаправления.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности шести учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, ЮНЕСКО, ФАО, project utilizes the respective capacities of six UN agencies (UNWTO, UNDP, UNESCO, FAO, ООН-ХАБИТАТ, ООН-ЖЕНЩИНЫ). Предложение отвечает приоритетам, выявленным ООН и AECID с участием ЮНЕСКО, ЮНИФЕМ и ООН-ХАБИТАТ в менеджменте гендерными вопросами и территорией в рамках равенства в управлении природными ресурсами при поддержке ФАО, ЮНВТО и ПРООН; в сотрудничестве с Министерствами: окружающей среды (MAE), координатором по вопросам наследия (MCP), туризма (MINTUR), иностранных дел (MRE), юстиции и прав человека (MJDH), здравоохранения, образования (SENPLADES), с Национальным секретариатом планирования и развития и другими государственными и частными организациями Эквадора и местными органами власти заповедника Ясуни (Орельяна).

Страна: Эквадор.

Название проекта: Развитие и культурное разнообразие как факторы, сокращающие бедность и содействующие социальной интеграции

Сроки: ноябрь 2008 г. – октябрь 2011 г. (Завершение ожидается в апреле 2012 г.)

Цели: Проект способствует ревалоризации культуры, интеграции, межкультурному диалогу, сокращению дискриминации и случаев социального исключения в пользовании основными правами, чему подвергается население по культурным и этническим причинам.

Цели проекта будут достигаться посредством укрепления государственной межкультурной политики, поддержки инициатив по культурному и продуктивному возрождению и путем создания национального потенциала в распространении информации о культурном и этническом разнообразии.

Проект способствует достижению ЦРТ I, II, III, V и VII.

Результаты:

- Разработка модели продуктов культурного туризма, который укрепляет культурное наследие сельских коренных общин.
- Разработка экспериментальных продуктов в отдельных общинах в координации, по мере возможности, с деятельностью других участвующих учреждений.
- Распространение методологий и экспериментальных продуктов и включение соответствующих концепций в официальные учебные планы туристских ВУЗов.

- Усиление мер по соблюдению культурных прав, рост участия в политике, сокращение дискриминации и содействие равенству для, исключенных по этническим причинам социальных групп путем разработки, осуществления и оценки государственной межкультурной политики.
- Исключенное по этническим причинам население повышает возможности в своем развитии и возрождении культуры посредством более широкого участия в культурном и креативном предпринимательстве.
- Укрепление местной и национальной систем планирования посредством создания национального и местного потенциала в производстве, анализе, использовании, распространении статистической информации о культурном и этническом разнообразии для принятия решений относительно государственной политики.
- Пользователи: 90 семей улучшают свои общины благодаря туристскому продукту и доходам, получаемым в связи с возрождением культуры.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности семи учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ФАО, ЮНФПА, ООН-ЖЕНЩИНЫ) в координации с Министерством общественного здравоохранения, Министерством юстиции и прав человека, Министерством образования, Министерством финансов, Секретариатом по делам народов и национальностей и другими государственными и частными организациями Эквадора, а также с органами власти провинций и местными органами власти Сукумбиос, Чимборазо и Эсмеральдас.

Страна: Египет

Название проекта: Мобилизация объекта всемирного наследия Дахшура как культурного наследия в целях развития общин

Сроки: апрель 2009 г. – март 2012 г.

Цели: В рамках Фонда Целей в области развития тысячелетия ООН (Ф-ЦРТ) цель проекта состоит в оказании поддержки сокращению неравенства в развитии людских ресурсов с особым акцентом на исключении гендерных проблем и на достижении экологической устойчивости. Стратегически проект работает по двум направлениям: во-первых, снижение бедности местных общин Дахшура (сельскохозяйственная община, включающая пять деревень к югу от Каира), и, во-вторых, повышение национального институционального потенциала в обеспечении более полной защиты и лучшего управления археологическими и природными ресурсами района (пирамиды Снофру и соленое озеро Биркет). Развитие туризма поставлено в центр всей деятельности проекта, так как было определено, что туризм может играть основополагающую роль в создании устойчивых доходов в местных общинах и заложить основу для устойчивого использования и управления культурными и природными ресурсами, равно как укрепить практику местного образа жизни.

Результаты: ЮНВТО в партнерстве с Министерством туризма преследует две основные цели: во-первых, стимулировать развитие туристской деятельности в сельских районах посредством инициатив по укреплению способствующих предпринимательству потенциальных возможностей создания МСП (обучение 3 000 членов местной общины по различным аспектам управления туризмом и гостиничного обслуживания); стимулировать подготовку туристских гидов; и провести инвентаризацию туристских ресурсов на территории, которая будет продвигаться через веб-сайт. Во-вторых, для повышения национального институционального потенциала, обеспечивающего более полную защиту и более эффективное управление археологическими и природными ресурсами территории, разработать стратегию пространственного развития туризма, которая заложит основу для подготовки планов управления, охватывающих природные ресурсы, культурные ресурсы и традиционный образ жизни.

Правительство Испании провело независимый среднесрочный аудит и оценку проекта и высоко отозвалось о ЮНВТО за ее достижения и прогресс. ЮНВТО получила самое высокое место

(97%) за ее деятельность, расходы и конечные продукты (опередив более чем на 20% ближайшее учреждение ООН).

Партнеры: Проект финансируется Правительством Испании и Фондом ЦРТ ООН. Он выполняется в сотрудничестве и в партнерстве с пятью учреждениями ООН (ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИДО, МОТ и ЮНВТО) и пятью учреждениями в Правительстве Египта, включая Министерство туризма (партнер ЮНВТО), Верховный совет древностей, Социальный фонд развития, Центр модернизации промышленности и Египетское агентство по вопросам окружающей среды. ЮНВТО своей деятельностью добилась широкого и непосредственного участия в проекте руководителей местных общин, среди них парламентариев, сенаторов и мэров пяти деревень, которые безоговорочно одобрили Основы устойчивого пространственного развития туризма ЮНВТО. Программа ЮНВТО по повышению квалификации кадров позволила обучить 60 местных инструкторов по вопросам развития туризма и гостиничного обслуживания, на данный момент обучение прошли более 1 200 человек.

Страна: Гондурас.

Название проекта: Креативная и культурная идентичность как средство развития на местах

Сроки: июль 2008 г. – июль 2011 г.

Цели: Нацелен на укрепление институционального и людского потенциалов в управлении культурным и креативным развитием на децентрализованном уровне при сохранении разнообразия особенностей, существующих в Гондурасе. Проект включает следующие подцели: 1) укрепление Региональных советов по вопросам культуры путем их подключения к подготовке стратегий местного развития и развития культуры и их реализация с помощью управления культурой, финансирования 80 инициатив, нацеленных на детей и молодежь, 16 школ искусств и 16 экскурсионно-просветительских творческих проектов по ЦРТ; 2) оказание технической и финансовой поддержки предпринимательской деятельности в креативных и культурных отраслях и сельскому туризму; восстановление общественных территорий, исторических зданий и археологических парков в интересах местного развития; 3) проведение исследований и распространение информации о влиянии культуры на развитие. Программа отвечает национальным приоритетам. Она разработана в сотрудничестве со SCAD, Испанским агентством по международному сотрудничеству, и частным сектором.

Результаты:

- Разработаны и выполнены на местном уровне всесторонние программы развития культуры, которые закладывают основу для национальной политики культурного развития, учитывающей культурное разнообразие и национальную идентичность.
- Созданы предприятия в культурной и креативной областях, способствующие экономическому и социальному развитию и создающие более широкие возможности для населения в восьми регионах.
- Подготовлена, обработана, проанализирована и распространена информация о влиянии культуры на развитие как инструмент поддержки общин и руководство для государственной политики и частных инвесторов.
- Получатели: 60 новых микро- и малых туристских предприятий, поставляющих продукты и услуги, нацеленные на восстановление культуры, создают новый доход для неимущих семей. Восемь региональных туристских ярмарок и коммерческих событий показывают творческие и культурные ресурсы туризма.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности шести учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, МОТ, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, ФАО) в координации: с Секретариатом по делам культуры, искусств и спорта (SCAD), с Техническим секретариатом по международному сотрудничеству (SETCO), Гондурасским Институтом антропологии и истории (ИНАИ), с Бюро национальной статистики (INE), с Гондурасским советом по вопросам науки и технологии

(СОНСИТ), Национальным Институтом профессиональной подготовки (INFOP), с Национальным центром подготовки специалистов (CENET); и с провинциальными и местными органами власти: Северного региона А: Санта Барбара и Кортес. Дом культуры в Лиме; Северный регион В: Атлантида, Йоро и Колон. Дом культуры в Тела; Южный регион: Чолутека и Валле. Дом культуры в Чолутека; Западный регион А: Копан, Окотепек и Лемпира. Дом культуры в Санта-Роза-де-Копан; Западный регион В: Интибука. Дом культуры в Ла-Эсперенца; Восточный регион: Оланчо и Эль-Параизо. Дом культуры в Juticalpa; Регион Москитиа Грасиас-а-Диос. Дом культуры в Пуэрто-Лемпира; Центральный регион А: Комаягуа и Ля-Пас. Дом культуры в Таулабе; Центральный регион В: Дом культуры им. Франсиско Моразана в Тегусигальпе.

Страна: Никарагуа.

Название проекта: Восстановление культуры и продуктивное развитие креативного производства в прибрежной зоне Караиб

Сроки: март 2009 г. – апрель 2012 г.

Цели: Содействовать более полному равенству в человеческом и социально-экономическом развитии коренного населения и афро-потомков на побережье Карибского моря посредством спасения культуры, развития производственной деятельности и углубления знаний об их материальном и нематериальном наследии.

Проект состоит из двух дополняющих друг друга основных тем: а) спасение культуры и развитие продуктивной деятельности, которая продвигает наследие, культурное и природное разнообразие и повышает продуктивность культурных, творческих и туристских предприятий в прилегающих к Карибскому морю автономных регионах с целью улучшения положения в социально-экономическом развитии и создания занятости; и б) исследования, статистика и государственная политика.

Оказать поддержку политике в области культуры и ее регионализации, для чего провести исследования, систематизацию и распространение исследований, статистических данных и социально-экономических показателей и проявлений культуры в прилегающих к Карибскому морю автономных регионах.

Результаты:

- Координация с национальными и региональными органами власти разработки, пересмотра, планирования и реализации Совместной программы системы ООН.
- Разработка маршрутов культурного туризма и плана маркетинга.
- Подготовка мест для продажи и продвижения продуктов культуры, произведенных на побережье Карибского моря.
- Определение привлекательных маршрутов культурного туризма.
- Реставрация важных с исторической и культурной точек зрения общественных территорий и зданий.
- Получатели: 130 семей увеличивают свои доходы от туризма и улучшают свою продукцию посредством совершенствования навыков управления и включения новых туристских продуктов и услуг, основанных на культурном наследии.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности шести учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, МОТ, ЮНИДО) в координации с правительством Северного Атлантического автономного региона (RAAN), Региональным правительством Южного Атлантического автономного региона (RAAS), Никарагуанским Институтом культуры (INC), Никарагуанским Институтом туризма (INTUR); и провинциальными и местными органами власти Северного и Южного Атлантического региона.

Страна: Никарагуа.

Название проекта: Потенциал национального развития в сфере повышения занятости и самостоятельной занятости молодежи.

Сроки: июнь 2009 г. – июнь 2012 г.

Цели: Проект нацелен на оказание поддержки уже проводимым на национальном уровне мерам по расширению доступа молодежи к достойной занятости, особенно социально уязвимой молодежи, проживающей в городах и сельских районах Никарагуа, противодействуя тем самым негативным последствиям миграции.

Намечено провести мероприятия, способствующие их трудовой и социальной интеграции, которые будут систематически анализироваться с целью создания всесторонних моделей интервенции, которые должны твердо занять свое место на местном уровне. Потенциал организаций будет усилен с тем, чтобы они могли окончательно включить вопросы миграции и занятости молодежи в национальную повестку дня. Программа будет также тесно связана с осуществляемыми в настоящее время национальными и местными инициативами, до этого уже получившими поддержку со стороны кооперативных организаций, национального правительства и агентств муниципальных властей. Сама молодежь будет играть активную роль в программе в целом в своем качестве социальных элементов, пользующихся собственными правами.

Результаты:

- Укрепление и поддержка предпринимательской деятельности молодежи (с акцентом на туристское обучение) посредством практического обучения, создания базы данных с информацией о молодежи, получившей специальность в секторе туризма.
- Достижение лучшего соотношения между предложением и спросом на молодежную рабочую силу в 11 избранных муниципалитетах.
- Создание и/или предоставление дополнительной поддержки молодежным кооперативам и микро-предприятиям в 11 избранных муниципалитетах.
- Повышение национального потенциала в вопросах занятости и миграции молодежи.
- Получатели: Прошли обучение и получили аттестаты по специальностям гостеприимства и связанным с туризмом специальностям 300 молодых людей. Согласно оценкам, около 30 новых малых предприятий и/или кооперативов в связанных с туризмом областях получают финансовое и техническое содействие из оборотного семенного фонда, создав рабочие места минимум для 60-70% студентов. Остальные трудоустроены в секторе туризма, в основном в Манагуа.
- Люди, уже занятые в туристической индустрии, получают техническое содействие и финансовую поддержку (кредит от Программы семенного фонда) для перехода к предпринимательской деятельности в туризме..

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности шести учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, МОТ, ЮНФПА, ФАО, ЮНИДО) в координации с Никарагуанским Институтом молодежи (INJUVE), Министерством труда (MITRAB), Национальным технологическим институтом (INATEC), Министерством управления – Генеральной дирекцией по вопросам миграции и иностранцев (MIGOB-DGME), Никарагуанским институтом информации о развитии (INIDE), Никарагуанским институтом сельскохозяйственной технологии (INTA), Никарагуанским институтом рпо вопросам малых и средних предприятий (INPYME), Никарагуанским институтом по вопросам туризма (INTUR), Никарагуанским институтом по вопросам содействия кооперативам (INFOCOOP); и с провинциальными и местными органами власти Чинандега, Сомоатильо, Манагуа, Сан-Франсиско Либре, Масайя, Альтаграсия, Матагальпа, Себвко, Тума-Ла-Далиа, Хинотега и Ла-Конкордиа.

Страна: Панама

Название проекта: Сеть, приобщающая неимущие семьи к предпринимательской деятельности

Сроки: январь 2010 г. – декабрь 2012 г.

Цели: Снизить уровни бедности в сельских районах и районах проживания коренного населения, поддерживая неимущее население в инициативах по созданию новых микро-предприятий с упором на туристский и сельскохозяйственный сектора.

Исходя из принципа социального развития, при котором соблюдается равенство в распределении, проект призван закрыть разрыв, существующий между государственной программой денежных трансфертов, регулируемой Opportunities Network, и программой *Impulso Panama*, ориентированной на поддержку уже действующих средних предприятий.

Предлагаемая совместная программа - Сеть, обеспечивающая неимущие семьи возможностью заниматься предпринимательством, – имеющая межкультурный характер, включает: 1) надлежащую государственную политику, 2) доступ к производительным ресурсам, 3) снижение издержек и рисков, 4) более высокую производительность и лучшие условия труда, в том числе интеграцию в кластеры более крупных размеров, и доступ к товарам и услугам.

Результаты:

- Разработка и осуществление политики, направленной на развертывание инициатив в сфере туризма в пользу неимущим людям посредством их обучения и оказания им технического содействия.
- Более действенные и эффективные процессы местного развития микро-предприятий на основе участия частного сектора вместе с государственным сектором.
- Более широкий доступ микро-предприятий к производительным ресурсам и услугам качественной поддержки.
- Риски и снижение издержек, присущее деятельности финансовых микро-предприятий..
- Реальная часть населения, повысившая свой потенциал, идентифицировала и создала устойчивые микро-предприятия, улучшив условия своей жизни.

Партнеры: В проекте используются возможности пяти учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, ФАО, ЮНИДО, ЮНКТАД) в координации с Министерством развития сельского хозяйства, Панамским советом по туризму, Министерством торговли и промышленности, Управлением по малым и средним предприятиям, Министерством экономики и финансов и провинциальными и местными органами власти Кокле, Херрера, Верагуас и Ширики.

Страна: Перу

Название проекта: Инклюзивная креативная индустрия: новое средство снижения бедности в Перу

Сроки: декабрь 2009 г. – декабрь 2012 г.

Цели: Снижение бедности посредством создания в туризме инклюзивной, всеохватной индустрии, кустарного производства, органического сельского хозяйства и гастрономии (по причине их потенциала в снижении бедности) в Аякучо, Куско, Пуно и Ламбайеке (регионах с самым высоким уровнем бедности).

Создание благоприятных условий для включения в экономическую деятельность людей, обычно исключенных из нее (малые/неимущие производители, женщины и коренное население в общинах) при решительной поддержке частного и государственного секторов и посредством содействия такой деятельности, которая создает наибольшую совокупную стоимость благодаря тому, что она улучшает условия труда, поднимает статус культурной идентичности и укрепляет устойчивость инклюзивных частных предприятий.

Усиление потенциалов производственных организаций и компетенции в производстве, создав благоприятные условия для формирования цепочки начисления стоимости, облегчив им тем самым доступ на рынки, воспользовавшись созданной благоприятной средой.

Результаты:

- Институциональная среда, благоприятствующая развитию такого бизнеса, который способствует инклюзивному бизнесу в креативной индустрии.
- Совершенствование существующих туристских продуктов и маршрутов в отдельных регионах посредством внедрения креативного производства в таких областях, как сельский туризм и гастрономия в отдельных областях.
- Диверсификация существующего туристского предложения и добавление продуктов кустарного производства и органического сельского хозяйства в цепочку добавленной стоимости туризма в сельском туризме и гастрономии.
- Усовершенствованы системы качества креативного производства посредством повышения статуса культурной идентичности и улучшения условий достойного труда.
- Получатели: 120 семей, участвующих в шести сетях основанного на общинах туризма, улучшат свой туристский продукт и повысят доход, включив новые виды деятельности, сосредоточенной на креативном производстве, использующем традиционную культуру.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности шести учреждений ООН (ЮНВТО, ПРООН, ЮНЕСКО, ФАО, ЮНИДО, МОТ) в координации с Министерством сельского хозяйства – MINAG, Министерством окружающей среды – MINAM, Министерством производства – PRODUCE, Министерством внешней торговли и туризма – MINCETUR, Министерством труда и занятости – МТРЕ, Национальным институтом культуры – INC, Национальным институтом защиты конкуренции и охраны интеллектуальной собственности - INDECOPI, Национальной ассоциацией производителей биопродукции (ANPE), государственными и частными университетами; и провинциальными и местными властями Аякучо, Куско, Пуно и Ламбайеке.

Страна: Сенегал

Название проекта: Содействие инициативам и индустрии культуры в Сенегале – Ф-ЦРТ

Сроки: 2008 – 2011 гг.

Цели: В рамках Целей в области развития тысячелетия ООН задачи проекта заключаются в следующем:

- Повысить национальный производственный потенциал с точки зрения укрепления конкурентоспособности, повышения добавленной стоимости качественной продукции, создания квалифицированных рабочих мест и привлечения инвесторов..
- Повысить доходы неимущих и уязвимых групп населения в области культуры и развития.
- Повысить качество жизни уязвимых групп населения и устойчивость их доходов посредством мер по охране окружающей среды и развития природных ресурсов.
- Укрепить потенциал организаций в области культуры и развития с акцентом на права человека и гендерное равенство.
- Укрепить потенциал и расширить ресурсы местных общин и организаций в эффективном участии в процессе децентрализации и в управлении местным развитием.

Результаты:

- Участники туристского процесса чаще принимают меры в области культуры, туризма и кустарного производства с целью сохранения и валоризации культурного наследия.
- Получат развитие инфраструктуры в сфере культуры (региональный музей, музей цивилизации, национальный театр, национальная библиотека и региональные центры культуры).

- Созданы новые возможности на рынке для культурной индустрии (МСП, художественные рынки, фестивали культуры и т.д.).
- Получит развитие потенциал местных общин в активном участии в разработке и реализации планов развития (например, экспериментальных проектов основанного на общинах туризма).
- Подготовлена национальная программа продвижения сельского туризма для комплексного и устойчивого развития сектора туризма.
- Программа повышения туристского потенциала в таких сферах, как управление гостиницами, туристские гиды, ресторанное обслуживание, гастрономия и услуги на дому.
- Подготовлено исследование о диверсификации сектора туризма с акцентом на экотуризм.

Партнеры: ЮНИДО, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНФПА, Правительство Сенегала.

Страна: Сербия

Название проекта: Устойчивый туризм в интересах сельского развития в Сербии

Сроки: январь 2010 г. – июнь 2012 г.

Цели: В рамках Целей в области развития тысячелетия ООН (Ф-ЦРТ) этот проект направлен на достижение восьми целей, указанных в Целях в области развития тысячелетия; касается трех соответствующих стратегий Правительства; и создает синергию с рядом государственных и финансируемых донорами инициативами. Конкретно он вносит вклад в реализацию планов устойчивого развития, которые реально отвечают нуждам людей, общин и частного сектора и способствуют сельскому развитию и охране окружающей среды. Проект преследует две основных цели: разработать правовую и политическую основы в поддержку диверсификации сельского туризма с помощью туризма и наладить более тесные связи и обеспечить более совершенную организацию местного сельского туризма и вспомогательной индустрии, а также повысить потенциал местных участников туристского процесса в создании услуг и продуктов в соответствии с национальными стратегиями.

Результаты: На ЮНВТО возложена ответственность за подготовку Национального Генерального плана развития сельского туризма, руководство которой будут осуществлять рабочие группы на национальном уровне в составе национальных партнеров в его осуществлении и других ключевых участников, представляющих государственный и частный сектора и гражданское общество. Кроме того, ЮНВТО будет способствовать созданию организаций по управлению туризмом и деятельности по управлению региональным турнаправлением; координировать инвестиции в туризм на региональном и муниципальном уровнях в соответствии с Генеральным планом развития сельского туризма; оказывать поддержку экспериментальным проектам развития сельского туризма; и проводить учебные курсы по различным аспектам развития сельского туризма, включая маркетинг и рекламу, а также стандарты качества в сельском туризме.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности пяти учреждений ООН (ФАО, ЮНЕП, ПРООН, ЮНИСЕФ И ЮНВТО) в тесном сотрудничестве с Министерством экономики и регионального развития, Министерством сельского хозяйства и управления лесными и водными ресурсами, а также с Туристской организацией Сербии в целях мобилизации сельской экономики в Сербии. Пояснительная записка по этой совместной программе получила признание со стороны Секретариата Ф-ЦРТ в Нью-Йорке как документ «исключительно высокого качества» и будет фигурировать в качестве примера «наилучшего метода работы».

Страна: Турция

Название проекта: Альянсы за культурный туризм в Восточной Анатолии

Цели: Проект вносит вклад в реализацию первой из Целей в области развития Тысячелетия ООН, обращаясь к диспропорциям в региональном развитии с учетом существующих национальных стратегий в области туризма. Он направлен на расширение культурного туризма в провинции Карс, способствуя более тесным связям между общинами, созданию рабочих мест и сокращению различий в социально-экономическом развитии. Национальное владение проектом обеспечивается посредством включения стратегических документов в общую политику национального развития Турции. Проект направлен на достижение трех ключевых результатов: 1) созданию и применению модели стратегического управления, определению приоритетов и сохранению материального и нематериального культурного наследия и культурному туризму в Карсе, 2) укреплению потенциала общин и предприятий в Карсе в целях создания рабочих мест, дающих доход, в секторе культурного туризма, и 3) повышению потенциальных возможностей местных органов власти и гражданского общества.

Результаты: С учетом этих трех целей ЮНВТО должна сформулировать Стратегию культурного туризма, программы содействия развитию предпринимательской деятельности в туризме и другие аспекты развития туризма на местном уровне. Проводятся конкретные мероприятия в таких областях, как маркетинг и рекламно-пропагандистская деятельность, включая создание информационного центра для посетителей, а также организацию ознакомительных поездок в Карс туроператоров и представителей СМИ.

Вне рамок проекта ЮНВТО осуществляет Программу волонтеров, которая участвует в разработке стратегии культурного туризма и обеспечивает участие местных общин, что привлекло к ней внимание на международном уровне.

Партнеры: В проекте используются соответствующие возможности четырех учреждений ООН (ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и ЮНВТО) в координации с Министерством культуры и туризма Турции и провинциальным и местными органами власти региона Карс.

Приложение 4: Портфель проектов ST-EP

АФРИКА			
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Бенин	Продвижение и устойчивое развитие туризма в Буферной зоне Парка W	Просветительские мероприятия в общинах Канди, Каримама, Баникоара привели к созданию комитетов по туризму. Местные навыки усовершенствованы посредством учебных курсов по кустарному производству, руководящим методам и управлению туризмом, и общины теперь организуют культурные маршруты. www.tour-communautaire-parcw.net	Italian Cooperation
Буркина-Фасо	Развитие основанного на общинах туристского комплекса в Базуле	Комплекс Tanga Zougou введен в действие и предлагает размещение ресторанных услуг, а также возможность посетить священное озеро крокодилов. Местная община получила подготовку по вопросам управления туризмом и кулинарии, ресторанному обслуживанию и работе гидом. Организуются также экскурсии в восстановленный музей "Palais Royal". www.bazoule-mare-aux-crocodiles.com	Фонд ST-EP
	Устойчивое развитие туризма в Дистрикте Тамбага, Провинция Тапоа (Парк W)	Проведена просветительская работа и обучение вопросам туризма в дистриктах Тамбага и Логобу. В городе Иобри построена гостиница с центром кустарных изделий в ней. Организуются экскурсии к скалам Gobnagou. В сотрудничестве с туроператором Mowgli проводится рекламная деятельность. Намечаются дальнейшие меры по совершенствованию туристской деятельности.	Italian Cooperation
Бенин/ Буркина-Фасо / Нигер	Развитие орнитологического туризма в Региональном Парке W	Этот проект дополняет остальные меры в Парке W, финансируемые Italian Cooperation. Он посвящен обучению гидов по орнитологии. Скоро начнется выполнение проекта.	RAMSAR Swiss Fund for Africa
Камерун	Развитие экотуризма в Криби	Проведен анализ цепочки начисления стоимости и скоро будет проведена профессиональная подготовка по туристским специальностям с целью создания рабочих мест. Укрепляются механизмы сотрудничества между местными и национальными администрациями, частным сектором и общинами с целью обеспечения эффективного менеджмента направлением и управления состоянием окружающей среды на туристских объектах.	Фонд ST-EP
Эфиопия	Ченча-Дорзе Развитие туризма и кустарного производства	После консультаций с отелями, предоставлена подготовка по вопросу качественного обслуживания, кустарному производству и ведению экскурсий, что привело к занятости в отелях 18 членов общин и созданию кооператива кустарей. Завершилась продажа кустарных изделий. Районному Бюро туризма предоставлена подготовка по управлению турнаправлением, и оно интегрирует Ченча-Дорзе в Южный маршрут.	SNV (Агенство Нидерландов по вопросам развития) Фонд ST-EP ЮНВТО
	Туризм в общине Консо	Для определения деятельности, дающей надежный доход, проведены интенсивные консультации со всеми участниками туристского процесса. Региональное правительство решило перераспределить 70% регистрационного сбора в пользу общин. Проведено обучение вопросам развития кустарного производства, экскурсоводческих услуг и управления отелями и ресторанами. За информацией о всех туристских услугах обращаться к местному Туристскому информационному центру..	Фонд ST-EP

Гана	Установление связей между местными рынками и развитие связанного с туризмом производства в общинах на Западном берегу	Разработаны экскурсии в общины Butre, Busua, Dixcove, Akwidae, Cape Three Points, Miamia and Axim, и в шести городах созданы Комитеты по туризму. Организована подготовка по созданию каналов поставок, благодаря которой установлены деловые связи между 70 микро-, малыми и средними предприятиями (ММСП), туроператорами и отелями. Сформулирована и реализуется стратегия маркетинга. www.ghanawestcoast.com	Italian Cooperation
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Гана	Район турнаправления на Западном берегу	Проект опирается на опыт предыдущего проекта в регионе. Продолжалось проведение обучения и укреплялись связи с частным сектором. Сформулирована стратегия управления направлением и его маркетинга, и только что созданная Организация по маркетингу направления проводит маркетинговые мероприятия.	Italian Cooperation
	Программа туризма Savannaland Destination	Организованы экскурсии и обслуживание в Mole, Sonuo, Kulmasa, Larabanga и Tamale, обеспечиваемые обученными членами общины. Созданы Комитеты по туризму и группы по управлению направлением. Укрепляется государственно-частное партнерство и проводятся мероприятия по маркетингу. www.savannatourism.com	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
Кения	Пример из практики бизнеса по охране дикой природы в общине Kasigau	Трест Kasigau Wildlife зарегистрирован и полностью приступил к работе. Совет участвовал в визите по обмену опытом в Lewa, и с общиной организованы просветительские совещания по охране. Группы женщин прошли подготовку по предпринимательству, завершен набор лесников. Обезылены два водоема, что снизило накал борьбы за воду между людьми и дикими животными. Создан веб-сайт: www.kasigau.org и www.kiwanjani.com	МСОП-НЛ (Нидерландский комитет Международного союза по охране природы) Фонд ST-EP ЮНВТО
	Расширение доступа на рынок туристских продуктов, произведенных в общинах	Туристские МСП в районах Южного и Северного Рифта и Севера Кении получили соответствующие гранты и прошли подготовку и наставничество по обслуживанию клиентов и управлению бизнесом, что способствовало улучшению их продукции. Разработаны материалы по маркетингу, намечено проведение профессиональной подготовки.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Расширение местной занятости в Amboseli посредством создания новаторской профессионально-технической школы туризма	В партнерстве с вышеуказанным проектом подготовлено обоснование по вопросу проведения профессиональной подготовки местного населения из Amboseli, и созданы условия для обучения 30 человек в университете Moi.	МСОП-НЛ Фонд ST-EP ЮНВТО
	Практические семинары по управлению прибрежным туризмом	Проект нацелен на согласование локализованных планов действий по управлению прибрежной зоной, направленных на повышение доходов местных операторов и их семей и ограничение домогательств к туристам на пляжах Кении. Эта деятельность начнется в ближайшее время.	Travel Foundation
Лесото	Развитие пребывания в сельских домах	Проект сконцентрирован на маркетинге и на общинной подготовке, а также развитии такой приносящей доход деятельности, как пребывание туристов в сельских домах.. Эта деятельность начнется в ближайшее время.	Фонд ST-EP

Мали	Укрепление потенциала участника туристского процесса в Доуентза и Хомбори	В рамках более обширного проекта, финансируемого Всемирным банком и сконцентрированном на развитии деятельности по охране слонов в районе Гурма ЮНВТО будет координировать возведение дозорных вышек для наблюдения за слонами, обучение и просветительскую деятельность, а также исследование воздействия туризма.	Фонд ST-EP
	Поддержка женщин-предпринимателей посредством развития кустарного производства и агро-бизнеса в районе Мопти	Учтены формальные и неформальные группы женщин (ремесленники, фермеры, мелкие рестораны, те, кто предоставляет жилье) в Mopti, Sangha and Djenné. Анализ цепочки начисления стоимости выявил лучшие возможности для установления деловых связей. Предоставляется поддержка в доступе к мелкому оборудованию и обучению управлению бизнесом, повышению качества продуктов и услуг, объединению в сети и методам продаж.	AECID (Испанское агентство по вопросам сотрудничества)
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Мозамбик	Учебная программа «Временное жилье на базе общин»	Члены общин на территории Национального парка Лимпопо (Массингер) и особого заказника Мопуту (Матутуин) участвовали в просветительских совещаниях и прошли обучение в области деятельности, касающейся обслуживания туристов, охраны природы и повышения дохода. Идет продвижение маршрутов, в том числе временного жилья на основе общин в Covane, Madjadjane и Tinti Gala. Ведется разработка веб-сайта.	Фонд ST-EP Фламандское правительство
	Программа поддержки туристских инициатив в Иньямбане	Для участников туристского процесса государственного и частного секторов организованы просветительские совещания по управлению направлением. При консультации с ассоциацией гостиниц реализована всесторонняя программа развития людских ресурсов. Подготовка по управлению предприятием и соответствующие гранты из фонда инициатив предоставлены 15 МСП, которые почти удвоили число своих служащих и доход.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Развитие людских ресурсов и МСП в секторе туризма провинции Иньямбане	В проекте учтен опыт предыдущего проекта в регионе. Его главной задачей является повышение влияния туризма в Иньямбане на экономику посредством развития людских ресурсов и создания МСП в секторе туризма. Эта деятельность начнется в ближайшее время.	Фламандское правительство
Намибия	Подготовка в сфере туризма для сельских женщин	Проект должен выявить в сотрудничестве с частным сектором женщин-служащих или потенциальных штатных работников, которым требуется подготовка для занятия определенных постов на туристских предприятиях. Намечено провести также меры по устойчивому развитию каналов поставки и созданию и расширению МСП. Деятельность по этому проекту начнется в ближайшее время.	AECID
Нигер	Развитие туризма в буферной зоне Парка W посредством создания микропредприятий	Создана система водоснабжения с использованием солнечной энергии, которая обслуживает лагерь Бригамбу, а также общину и школу. Благодаря учебным курсам улучшился менеджмент и навыки общины в сфере гостеприимства. Разрабатываются маршруты экскурсий и строится новый вход в Парк W в сотрудничестве с администрацией Парка. Выявлены сферы приносящей доход деятельности и предоставляется поддержка малым предприятиям в Бригамбу, Алламбаре и Молли Хаусса. Ведется также рекламно-пропагандистская работа.	Italian Cooperation

Руанда	Тропы от Конго до Нила: Внедрение туризма в один самых бедных и красивейших регионов Африки	Проведены инвентаризация туристских объектов и анализ цепочки начисления стоимости с целью идентификации приносящих доход возможностей продукта пеших походов в горах вдоль восточного побережья озера Киву, которое служит водоразделом между реками Конго и Нил. Проведены просветительские мероприятия для поставщиков услуг и общин, ведется обучение планированию бизнеса. Осуществляется стратегия маркетинга.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
Сенегал	Совершенствование организационной структуры в интересах сектора туризма в регионе Сен-Луи и Луга	Четыре ассоциации общин получили подготовку и повысили качество услуг. Выпущен Sales Manual of Responsible Tourism in North Senegal, организована ознакомительная поездка и разработаны информационные веб-сайты (www.asescaw.com , www.djoudjvillages.com , www.fesfop.org , www.adksl.com), все они вскоре будут связаны с веб-сайтом бюро туризма в Сен-Луи. Проведен практический семинар для всех участников туристского процесса для привлечения их внимания к проблеме ответственного туризма и поиска синергии в будущем.	Italian Cooperation

Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Объединенная Респ. Танзания	Программа расширения и диверсификации культурного туризма	Разработаны руководства по разработке и проведению деятельности в области культурного туризма, а также созданы стандарты качества и система мониторинга. Предприятиям культурного туризма предоставлена подготовка в таких областях, как управление турами, управление бизнесом и службы качества. Укреплена Танзанийская ассоциация организаторов культурного туризма (ТАСТО), и теперь она ведет дела всех 28 членов Программы культурного туризма. Состоялся обмен визитами и выпущены маркетинговые материалы. www.tanzaniaculturaltourism.com	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Пангани-Саадани – защита прибрежной территории	Центр туристской информации Пагани предлагает посетителям туры с гидами и кустарные изделия и организует ежемесячно рынок. Центр управляет оборотным фондом, которым пользуются 22 ММСП. Местные гиды, кустари, фермеры, предприниматели в туризме и работники баров и ресторанов получили подготовку. Выпущены маркетинговые материалы.	Фонд ST-EP
	Экотуризм в горах Улугуру	В помещении охраны в Киноле после ряда просветительских мероприятий проведена подготовка по бухгалтерскому делу, уходу за деревьями, ведению экскурсий и производству кустарных изделий. Жители деревень обеспечивают соблюдение подзаконных актов, достигнуты соглашения с кредитными учреждениями о предоставлении фермерами, занятым охраной природы, кредитов под низкий процент. В Центре туристской информации Могоро организованы туры с местными гидами. Выпущены маркетинговые материалы.	МСОП-НЛ Фонд ST-EP ЮНВТО
Западная Африка	Программа маркетинга нескольких направлений	В Бенине, Буркина-Фасо, Гане, Гвинее, Мали, Нигере, Сенегале и Того подготовлены анализ осуществимости. На основе выводов разработана стратегия маркетинга, включающая совмещение маршрутов и рекомендации по транспортировке и повышению безопасности.	Italian Cooperation
	Устойчивое развитие туризма в сети трансграничных парков и защищенных	<i>Сроки:</i> 2008-2010 (Завершен анализ осуществимости) 2011 – Конференция доноров <i>Цели:</i> Синергия усилий государств по оптимизации охраняемых территорий, которыми они владеют сообща. Его цель поэтому - реально стимулировать улучшение условий жизни местных общин и существенно снизить	Фонд ST-EP KOICA (Корейское Межд. агентство развития)

	территорий в Бенине, Буркина-Фасо, Гамбии, Гвинее-Бисау, Мавритании, Мали, Нигере, Сенегале, Сьерра-Леоне	<p>уровень бедности. Его целью является также получение успешного опыта в развитии трансграничных парков в Восточной и Южной части Африки и создание конкуренто- и жизнеспособного направления экотуризма.</p> <p>План действий по проекту имеет следующие цели:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Расширить рамки процесса экономической интеграции в регионе и включить рациональное управление трансграничными и охраняемыми территориями и развитие экотуризма. ▪ Пропагандировать устойчивый туризм. ▪ Обеспечить сохранение биоразнообразия в субрегионе. ▪ Снизить бедность в местных общинах путем повышения их дохода и занятости и стимулирования приносящей доход деятельности. ▪ Создать сеть трансграничных парков и защищенных территорий. <p><i>Результаты:</i> Создание в каждой стране сопоставимых баз данных</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Созданы сопоставимые базы данных в каждой стране. ▪ Соответствующие продукты поступают на региональный и международный рынки благодаря маркетингу и пиару. ▪ Трансграничные тропы и кольцевые маршруты: обеспечены маршруты, обслуживание, гиды, вспомогательная деятельность, сети, обозначения маршрутов и устный перевод 	Организация Исламская Конференция (ОИС)
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Западная Африка	Устойчивое развитие туризма в сети трансграничных парков и защищенных территорий (продол.)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Устойчивое управление биоразнообразием: совместные планы управления, справедливый обмен биологическими ресурсами, общие методы оценки, мониторинга и охраны. ▪ Мониторинг деятельности и вмешательства операторов частного сектора, гражданского общества, местных общин и государственных органов. ▪ Стимул для развития местных общин: развитие и обновление основной инфраструктуры, предоставление товаров и услуг туристам. ▪ Дающая доход деятельность, способствующая снижению бедности в общинах на защищенных территориях и вокруг них: кустарное производство, местные продукты, рабочие места и образование. 	Фонд ST-EP KOICA (Корейское Межд. агентство развития) Организация Исламская Конференция (ОИС)
Замбия	Работа в деревнях в интересах устойчивого туризма	В деревнях Mafungautsi и Mwandі создаются культурные центры. Выбраны члены общин для участия в обучении приготовлению пищи, работе гидами, искусству устного повествования, танцам и управлению.	Фонд ST-EP

МЕРИКАНСКИЙ РЕГИОН			
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Боливия	Укрепление туризма на основе общин	Проект нацелен на укрепление стратегических туризма на основе общин и поддержку пилотных инициатив посредством предоставления обучения, оборудования и маркетинга. Осуществление проекта начнется в ближайшее время.	Фонд ST-EP
	Укрепление сельского туризма на основе общин и коммерческой руководство по маршруту «Путь Инков»	Обновлен приют Quehuaya, создан центр устного перевода Pata Patani и проведен практический семинар по кустарному производству в Тираска. Эти общины и община Чирипа участвовали в информационных совещаниях и учебных курсах по работе гидами, приготовлению пищи и управлению бизнесом. Они создали межобщинную компанию Misterios del Titikaka и проводят и пропагандируют однодневный тур к озеру Менор при поддержке DMO Ла-Паса и Бени. www.misteriosdeltitikaka.com	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
Центральная Америка	Программа поддержки сельского туризма	Проект нацелен на обеспечение региональной интеграции инициатив по сельскому туризму посредством совместного маркетинга. Для членов <i>Red de Posadas de Centroamérica</i> проведен семинар по торговле через Интернет, оказано техническое содействие в совершенствовании инструментария и методов маркетинга.	Фонд ST-EP
Эквадор	Стимулирование сельского туризма на основе общин, включая эффективное управление бизнесом и направлением по маршруту «Путь Инков»	Проведена просветительская работа относительно значения наследия. Разработаны разные туристские маршруты от Индапирка до Амалуза, и общины, поставщики услуг и туроператоры утвердили потенциальные туристские продукты методом «пробной продажи». Проведено также обучение управлению туризмом и культурой и работе гидами. Проект принял участие в различных туристских ярмарках и наладил связи между CERART и 2000 производителями кустарных изделий.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
Гватемала	Укрепление турнаправлений, опирающихся на общины, в Киче	Общинные организации участвовали в программе обмена и обучения, посвященной качеству услуг, управлению бизнесом и наиболее приемлемой практике туризма. Началось строительство приюта в лесу Laj Chimel (www.lajchimelecoturismo.com) и разработан новый туристский продукт для турцентра «Nuevos Mayas» (www.newmayas.com). Кустари El Jocote и Laj Chimel вносят улучшения в свою продукцию. Муниципалитет улучшает подходы к реке Chixoy для любителей катания на пневматических камерах. (www.guatetubing.com).	Italian Cooperation
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Гондурас	Налаживание связей между местными туристскими продуктами и услугами и отелем Marina Soran у руин Копана	Дана оценка всех видов туризма, протиауемых в отеле Marina Során, и инвентаризованы имеющиеся на месте продукты. Отдельные МСП получили подготовку по вопросам управления бизнесом и маркетинга и подготовили бизнес-планы. Создается оборотный фонд, который будет способствовать повышению производительности МСП, содействуя тем самым созданию коммерческих союзов.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Увеличение продаж с помощью инноваций в кулинарной культуре	Распространена информация о гастрономии в туриндустрии и организованы различные ярмарки. МСП получили подготовку по вопросам обработки пищевых продуктов, инноваций в кулинарии, качественного обслуживания и финансового планирования. Туристской палате Тела направлена информация об ищущих работу слушателях. Готовится книга рецептов.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО

	Установление связей между гарифунами и малыми предприятиями и курортом в заливе Тела «Los Micos Beach & Golf»	Для местных ресторанов, магазинов и гостиниц проведены учебные курсы по предпринимательству. Организованы также учебные курсы для культурных групп и культурные ярмарки. Разработана учебная программа и проведена первая группа курсов. В La Ensenada и Tornabé созданы Центры туристской информации с целью продвижения местного предложения. С курортом «Los Micos» поддерживаются контакты.	Фонд ST-EP
Никарагуа	Установление связей между местными поставщиками продуктов питания и более крупными предпринимателями на основных турнаправлениях	Проведен анализ цепочки добавленной стоимости, что позволило выявить местные МСП и кооперативы. Проводились практические семинары для отельеров и интенсивное обучение производителей наилучшей практике ведения сельского хозяйства, управлению качеством и бизнесом. Создан оборотный фонд для обновления оборудования. 53 фермера из Estelí, Jinotega, Voasco, Masaya и Carazo снабжают теперь гостиницы через магазин Small Farmer Shop.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Укрепление инициатив по сельскому опирающемуся на общины туризму в Масая и Гранада (RENITURAL)	Туристская сеть Лаго де Апойо, кооператив Кетцалькоатль, ассоциация ADIE, общинный дом Ла Гранадилья и сельский приют Nicaragua Libre участвуют в специально созданной для них программе повышения потенциала и улучшения оборудования. Ведется рекламная работа, в частности в сотрудничестве с программой AMADEUS Small&Nice и создание туристских комитетов. www.turismoruralnicaragua.com	Italian Cooperation
Перу	Укрепление сельского туризма на основе общин в Айпата и эффективное управление маршрутом «Путь инков»	Составлена карта ресурсов а Аябака, Янчала, Самангуилья, Эль Тодо и Эспиндола и в сотрудничестве с туроператорами определены потенциально интересные туристские продукты. Местное радио приступило к проведению просветительской кампании. Составлены учебные справочники по традициям, наследию и туризму, и проведены учебные курсы. Сейчас создаются туристские ассоциации.	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Укрепление сельского туризма на основе общин в Пуно и эффективное управление маршрутом «Путь инков»	Просветительская кампания по поводу преимуществ сетей привела к созданию в декабре 2009 г. REDTURC. Ассоциации-члены предпочитают специализацию по различным продуктам. Им была предоставлена подготовка и рекомендации по вопросам управления бизнесом. При поддержке со стороны DMO в Пуно проводились семинары для туроператоров и посещение ярмарок. Разработаны пропагандистские материалы. www.ogdpuno.org	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
	Обмен знаниями о сельском туризме на основе общин	А рамках программы TUTURAL организован обмен визитами, позволившим имеющим опыт в туризме участникам ознакомиться с точкой зрения как туристских менеджеров, так и туристов.	Фонд ST-EP
АЗИЯ			
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Камбоджа	Расширение маршрута «Открытие Меконга»	Маршрут «Открытие Меконга» - это новое направление экотуризма на северо-востоке Камбоджи с тематическими тропами для посетителей, начинающимися в крупных городах. На этапах I – III разработан Генеральный план Кратье, спланированы маршрут и его продукты и созданы рекламные инструменты. Этап IV посвящен в основном развитию инфраструктуры и маркетингу пути. www.mekongdiscoverytrail.com	AECID

Китай	Туризм и кустарное производство в провинции Гуйчжоу	Производители кустарных изделий проходят подготовку по повышению качества изделий и продают их в пивном музее фирмы Tsingtao.	Tsingtao Brewery.Co.Ltd
Лаосская НДР	Хожение по наведенным мостам под кронами деревьев и спуск по канату: новые туристские аттракционы в Национальном парке Dong Hua Sao	Построены эти два аттракциона и создано их дополнительное число. Местные гиды получили подготовку по инструктажу, английскому языку и оказанию первой помощи. Особое внимание обращалось на связь между сохранением природы и туризмом. Поступающий от туров доход распределяется между парком, гидами и бюджетом общины. www.treetoplaos.com	МСОП-НЛ Фонд ST-EP ЮНВТО
	Модернизация местного оборудования с целью продвижения опирающегося на общины туризма по наблюдению за слонами и сохранению природы в уезде Хонса	Создан первая в Лаосской РДЗ общинная ассоциация махаутов и построен слоновий центр. Разработаны пропагандистские материалы о сохранении слонов и их питании. Махауты прошли подготовку по навыкам гидов, английскому языку и учету, и теперь проводят туры по наблюдению за слонами как альтернативу заготовке леса.	МСОП-НЛ Фонд ST-EP ЮНВТО
Непал	Развитие Великой Гималайской тропы: связь между предприятиями и туристским рынком	Проведен анализ цепочки добавленной стоимости, теперь проводится подготовка по качественному обслуживанию и ведению экскурсий. В Хумла и Долпа созданы туристские комитеты и сформулирован стратегический план действий по туризму. Осуществляется стратегия маркетинга. www.greathimalayatrail.org	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО
Вьетнам	Повышение благосостояния и сохранение биоразнообразия в прибрежной лагуне Там Джианг	Организованы информационные семинары, результатом которых стало создание фонда консервации предприятий на основе общин. Прошла подготовка по качеству обслуживания, ведению экскурсий кустарному производству. Оборудованы указателями и источниками воды дороги экотуризма в Quang Loi и Vinh Phu, что дало дополнительный доход 50 человекам.	МСОП-НЛ Фонд ST-EP ЮНВТО

ЕВРОПА

Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Албания	Программа развития и менеджмента турнаправления в регионе Корча	В сентябре 2009 г. стала доступна база данных о региональном туризме. Разработана стратегия создания комплексного продукта и маркетинга, которой недавно созданная в Корче DMO может пользоваться как руководством в развитии туризма в Корче, Поградеце, Преспе и Колёне. Проводится также рекламная работа. www.visit-korca.com	SNV Фонд ST-EP ЮНВТО

БЛИЖНИЙ ВОСТОК

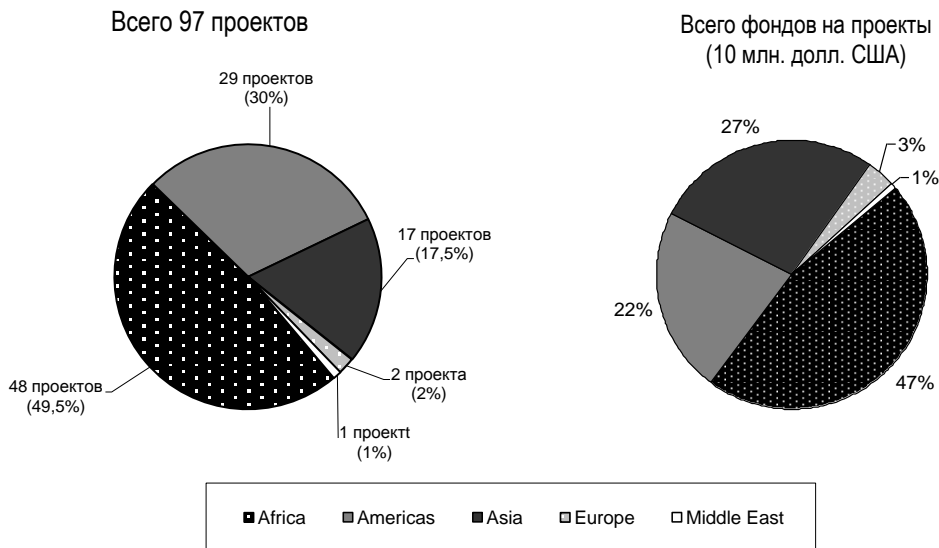
Страна	Название проекта	Текущий статус и основные результаты	Основ. участники
Йемен	Кустарное производство, наследие и занятость в Эль-Махвите	Отремонтировано здание, в котором разместится центр для посетителей, где можно будет получить туристскую информацию, купить кустарные изделия, в нем будут база гидов и предприятия общественного питания с использованием местных продуктов. Намечается обучение производителей кустарных изделий и поставщиков услуг, а также рекламная деятельность.	Фонд ST-EP

проекты STEP в мире 2006-2011 гг.

- Более 150 идентифицированных пилотных проектов
- 97 проектов, утвержденных к выполнению в 33 странах и 3 субрегионах (Западная и Южная части Африки и Центральная Америка)
- Общий портфель проектов оценивается более чем в 10 миллионов долл. США



Распределение проектов и фондов STEP по регионам, 2006 – 2011 гг.



Приложение 5: Консультативная группа ЮНВТО по туризму и биоразнообразию (Бонн)

- На заседании «мозгового центра» - группы экспертов высокого уровня – по случаю Всемирного дня туризма, отмечавшегося в Китае 27 сентября, Боннская группа разработала для 10-й Конференции сторон (COP 10) Конвенции о биологическом разнообразии (CBD) проект рекомендации, согласно которой сохранение биологического разнообразия является коллективной ответственностью сектора туризма за сохранность природного капитала.
- Группа вместе с работниками ЮНВТО представляла ЮНВТО на COP 10 CBD (Нагоя, префектура Айчи, Япония, 18-29 октября 2010 г.). Вследствие ее участия и лоббирования, COP включила в свое решение X/20 (*Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами*) пункт о туризме и биологическом разнообразии (параграф 20): «Стороны также предлагают Исполнительному секретарю продолжить сотрудничество со Всемирной туристской организацией, в том числе в обзоре применения Руководящих принципов CBD о биологическом разнообразии и развитии туризма». Группа организовала стенд ЮНВТО и участвовала в проводившемся ЮНВТО параллельном совещании *Туризм и биологическое разнообразие: как достигнуть общих целей на пути к устойчивости*.
- Группа сотрудничала с ЮНЕП в оказании сторонам (семи странам) Карпатской Конвенции (Рамочной Конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат) содействия в подготовке окончательного текста протокола о туризме к Карпатской Конвенции конвенции, разработке стратегии устойчивого туризма и вытекающих из нее проектов, например, «Via Carpathica». В связи с этим состоялись два совещания: Третье совещание Рабочей группы Карпатской конвенции по туризму (9-10 сентября 2010 г.) и Третье совещание Комитета по осуществлению Карпатской Конвенции (29-30 ноября 2010 г.).
- Группа сотрудничала со Словацкой Республикой в деле содействия созданию на сайте Всемирного наследия ЮНЕСКО платформы с моделью управления туризмом для города Банска Штьявница. В рамках этого сотрудничества Боннская группа успешно разработала ряд инструментов управления (например, план привлечения общин, проектную матрицу, шаблон соглашения о сотрудничестве) и провела четыре миссии по инструктажу.
- Боннская группа опубликовала «Practical Guide for developing biodiversity based tourism products» (Практическое руководство по разработке туристских продуктов с учетом биоразнообразия), резюмирующее положительный опыт двух проектов в Индонезии и Таиланде, который должен найти применение во всем мире. Оставшиеся от предыдущего проекта средства позволят выпустить его в цвете. Руководство было представлено на Всемирном дне туризма в Китае (сентябрь 2010 г.) и на 10-й Конференции сторон CBD (октябрь 2010 г.). Министр туризма Бразилии намерен обеспечить его перевод на португальский язык.
- Рассматривались возможности сотрудничества с Министерством туризма Бразилии, которое изучало перспективы применения накопленных Боннской группой знаний в развитии туризма с участием всех заинтересованных сторон и в разработке туристских продуктов с учетом биоразнообразия на трех эталонных площадках: **Foz de Iguassu, Salvador de Bahia и Manaus**. Обсуждался вопрос о начале выполнения проекта в течение 2011 года.
- Установлен контакт с программой «The Economics of Ecosystems and Biodiversity» (TEEB) (Экономика экосистем и биоразнообразия) в поисках средств для расчета экономического аспекта биоразнообразия в развитии и в статистике туризма.
- Группа продолжала выполнение проекта по энергоэффективности для отелей Таиланда, финансируемого в рамках Германской международной инициативы по климату. Киногруппа Дейче Велле выпустила видеоролик об этом проекте, который с конца 2010 года можно посмотреть по адресу: <http://www.dw-world.de/dw/0,,13279,00.html>.
- По запросу Лаосской НДР проводились миссии с целью оказания стране содействия в разработке туристского продукта на основе биоразнообразия в провинции Чампассак. Представлен анализ ориентированного на сохранение биоразнообразия туризма и внесено

предложение о дальнейшей работе по этому вопросу. Во второй половине 2011 года будет принято решение о последующей процедуре с учетом Программы ЮНВТО для Азии и мнения Лаосской национальной туристской администрации.

- По запросу Министерства туризма и департамента охраняемых территорий Грузии Консультативная группа по туризму и биоразнообразию направила миссию по вопросу улучшения ориентированных на сохранение биоразнообразия туризма и туристских продуктов на охраняемых территориях. Задача миссии заключается в разработке единого подхода к улучшению ориентированного на сохранение биоразнообразия туристского продукта и маркетинга на некоторых охраняемых территориях Грузии.
- Разработан план проекта по организации ориентированного на сохранение биоразнообразия туризма в особых районах на пролетных путях мигрирующих птиц; предложения о сотрудничестве по этому проекту направлены CMS, AEWА (Соглашение по охране Афро-Евразийских мигрирующих водно-болотных птиц), Рамсарской Конвенции и Wetlands International.
- Консультативная группа по туризму и биоразнообразию вошла в состав делегации ЮНВТО на ИТВ и установила новые и укрепила существующие контакты с агентствами и операторами, занимающимися вопросами туризма, ориентированного на сохранение окружающей среды. В частности во второй половине 2011 года с Министерством природы, окружающей среды и туризма Монголии начались переговоры о сотрудничестве с ЮНВТО в организации туризма, ориентированного на сохранение биоразнообразия.
- Оказывая поддержку в составлении Туристского Протокола к Карпатской Конвенции, Группа продолжала координировать совместные усилия соответствующих министерств туризма по разработке данного Протокола и последующей региональной стратегии туризма. Руководитель проекта председательствовал в соответствующей дискуссионной группе на Конференции сторон в мае 2011 года, где был принят Туристский Протокол.
- Группа опубликовала пересмотренную версию «Практического руководства по разработке туристских продуктов с учетом биоразнообразия», резюмирующее положительный опыт двух проектов в Индонезии и Таиланде, который должен найти применение во всем мире.
- Группа провела в штаб-квартире ЮНВТО в Мадриде с 5 по 7 июля 2011 года учебный курс «Biodiversity Based Tourism Product Development» (Разработка туристского продукта с учетом биоразнообразия). Этот курс прошли 22 участника из 18 разных стран, и площадкой для практических занятий и конкретных наблюдений послужил заповедник Monfragüe.
- Консультативная группа по туризму и биоразнообразию разработала предложения по проекту «Бриллианты Индонезии», которые были представлены Европейской комиссии после того, как был одобрен соответствующий план проекта. ЮНВТО как основной исполнитель, партнеры индонезийского Министерства культуры и туризма, НПО «Indecon» и Германо-Индонезийская торгово-промышленная палата (EKONID) приступили к усовершенствованию управления пятью турнаправлениями, опираясь на результаты и знания, полученные при выполнении предшествующего проекта ЮНВТО в Пангандаране.
- Начальная страница сайта Консультативной группы была доработана и обновлена и включена в общую начальную страницу сайта ЮНВТО. Теперь появилась возможность широкого распространения результатов проектов – все результаты проектов, включая планы менеджмента в туризме, планы привлечения общин и планы коммуникаций, равно как описания туристских продуктов, можно загрузить отсюда: <http://biodiv.unwto.org/>.
- Проект «Energy Efficiency for Sustainable Tourism in Pangandaran, Indonesia», утвержденный в ноябре 2010 года Германской Международной инициативой по климату (IKI), официально открыт Генеральным секретарем ЮНВТО и Министром культуры и туризма Индонезии. Проект имеет теперь рабочее сокращение STREAM (Sustainable Tourism for Energy Efficiency Adaptation and Mitigation). Он опирается на успешные результаты проекта «Tourism Development – supporting biodiversity conservation in Pangandara», выполненного ЮНВТО в 2006-2009 гг при финансовой поддержке Германских фондов по борьбе с последствиями

цунами через ВМУ. Министерство культуры и туризма Индонезии намерено использовать результаты этого ведущего проекта в других турцентрах для создания направлений с низким потреблением энергии.

- В марте 2011 года успешно завершился проект «Programme for Energy Efficiency in Koh Khaos» (РЕЕК), финансировавшийся Германской Международной инициативой по климату (IKI), с заключительным мероприятием в Бангкоке, в котором приняли участие представители штаб-квартиры ЮНВТО и Постоянный секретарь тайского Министерства туризма и спорта. Проект преследовал цель изменить подход владельцев отелей и населения к эффективному использованию энергии. Тайское Министерство туризма и спорта объявило о распространении результатов проекта на другие регионы. ЮНВТО направит IKI во второй половине сентября 2011 года соответствующий доклад.

Приложение 6: Программа ЮНВТО «Шелковый путь»

В ответ на запрос государств-членов на 18-й сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО в Астане, Казахстан, (2009 г.), ЮНВТО в 2010 году приступила к выполнению нового этапа в своей Программе Шелковый путь в рамках недавно созданной *Специальной программы на местах*. Новый этап нацелен на реализацию практических совместных инициатив, направленных на укрепление бренда Шелковый путь, который привлечет потоки туристов, инвестиции и устойчивое развитие во все регионы, лежащие на Шелковом пути.

Программа ЮНВТО Шелковый путь сосредоточена на трех основных направлениях:

- A) *Маркетинг и рекламно-пропагандистская деятельность*: Создание единого бренда Шелковый путь и содействие сотрудничеству в осуществлении маркетинга и ПР-кампаний во всем мире;
- B) *Повышение потенциальных возможностей и управление турнаправлениями*: Совместное и устойчивое развитие путем обмена успешным опытом и организации учебных курсов с целью создания благоприятных условий для принимающих общин и стимулирования инвестиций;
- C) *Облегчение путешествий*: Снижение барьеров, препятствующих путешествию через регион – визовые формальности и пограничные процедуры – с одновременным созданием туристской визы Шелковый путь.

Для реализации этих трех направлений деятельности в стратегическом плане ЮНВТО на Пятом Международном совещании по Шелковому пути (Самарканд, Узбекистан, 2010 г.) объявила о вступлении в силу **Плана действий по Шелковому пути на 2010/2011гг.** В Плане действий очерчен ряд совместных инициатив, намеченных для исполнения, и предусматривается обращение к индустрии принять участие в их реализации. Для обеспечения оптимальных результатов выполнения проекта и усиления присутствия на местах Программы ЮНВТО Шелковый путь, в Самарканде было воссоздано Бюро поддержки Программы Шелковый путь, финансируемое Правительством Узбекистана. Бюро призвано служить посредником между странами, лежащими на Шелковом пути, и содействовать Программе ЮНВТО Шелковый путь в организации посвященных Шелковому пути мероприятий, совещаний, привлечении финансовых средств и тому подобному.

В рамках Программы ЮНВТО Шелковый путь установлены контакты с соответствующими учреждениями и программами ООН для того, чтобы нацелить их усилия на Шелковый путь и обеспечить участие более широкого круга учреждений системы ООН.

На 2010/2011 гг. намечено провести в качестве приоритетных следующие мероприятия:

A) Маркетинг и рекламно-пропагандистская деятельность:

1. Проведение углубленного анализа бренда Шелковый путь посредством рыночного изучения основных сильных сторон и конкурентных преимуществ бренда и того, как наилучшим образом использовать эти сильные стороны.
2. Разработка инструментария бренда, включая логотип, слоган, правовую оговорку и руководство по использованию, к которым доступ для загрузки и ознакомления имеют все стороны, заинтересованные в продвижении Шелкового пути, что поможет привлечь внимание к бренду и повысить статус его имиджа.
3. Создание веб-сайта Шелкового пути, содержащим важную информацию о путешествии по Шелковому пути на одну центральную площадку «онлайн» и объединив стран/турнаправления на Шелковом пути одним единым брендом.

4. Усиление присутствия бренда Шелковый путь на международных ярмарках, что должно стать непрерывным процессом привлечения к нему внимания индустрии и потребителей.

Проделанная на данный момент работа:

- I. Разработка бренда стояла в центре внимания *Пятого Международного совещания по Шелковому пути*, состоявшегося в Самарканде, Узбекистан в октябре 2010 года с участием 250 представителей 26 стран.
- II. Проведен *Медиа Маркет по Шелковому пути* на WTM в Лондоне (ноябрь 2010 г.), который привлек внимание средств информации к Шелковому пути и дал турнаправлениям возможность ускорить создание сетей с ведущими медийными средствами в области путешествий.
- III. Достигнуто более широкое присутствие Шелкового пути на ITB в Берлине: переговоры с Messe Berlin по поводу названия двух его павильонов *Шелковый путь*, обозначенных логотипом ЮНВТО/Шелковый путь; проведение «Часа Шелковый путь» в кинотеатре ITB с показом короткометражных фильмов, предоставленных НТА.
- IV. В партнерстве с Buzz Business, Присоединившимся членом ЮНВТО, ЮНВТО готовит рекламный видеоклип с показом многих турнаправлений, интересных мест и культур на Шелковом пути с сильным акцентом на пропаганду бренда. Все государства-члены ЮНВТО, участвующие в Программе Шелковый путь, получили приглашение участвовать в создании этого видеоклипа.
- V. В партнерстве с той же организацией ЮНВТО создает Библиотеку изображений Шелкового пути, причем государства-члены также получили приглашение направить изображения турнаправлений в высоком разрешении, которые могли бы быть показаны в ходе глобальных маркетинговых кампаний по Шелковому пути.
- VI. Благодаря новому сотрудничеству с TravelMole's Vision on Sustainable Tourism – ведущим глобальным профессиональным рекламным каналом в сфере устойчивого развития - ЮНВТО приступила к осуществлению совместной инициативы по маркетингу в Интернете городов на Шелковом пути, имеющей целью показать профессионалам в области путешествий, потребителям и потенциальным инвесторам повсюду в мире основные туристские направления и продукты на Шелковом пути.
- VII. ЮНВТО расширяет свои сети и доступ к Программе Шелковый путь через различные социальные медийные каналы и приглашает все заинтересованные стороны принимать участие и вносить свой вклад в эти источники и использовать их.
- VIII. По поручению ЮНВТО ее Присоединившийся член MDS изучил конъюнктуру, обследовав 300 000 блогов, чатов и форумов с упоминанием Шелкового пути для определения доли высказываний по поводу путешествия, ощущений, сезонности, стиля путешествий и ключевых слов, связанных с Шелковым путем.
- IX. Инициированы дискуссии с Присоединившимся членами, учебными заведениями, основными веб-сайтами, посвященными путешествиями, и поисковыми машинами относительно наличия данных и исследований о присутствии бренда Шелковый путь на рынках.
- X. Работа с TripAdvisor, крупнейшим в мире веб-сайтом, посвященном путешествиям, по разработке концепции специального веб-сайта по Шелковому пути с интерактивной картой, движимой Google maps с форумами «онлайн», играми и с возможностью для турнаправлений загружать туда собственный контент. Эта концепция была представлена Министерскому Саммиту по Шелковому пути (ITB Берлин, март 2011 г.) и положительно встречена государствами-членами. Теперь направлено предложение о спонсорстве.
- XI. Художнику-оформителю поручено несколько подправить логотип Шелкового пути, чтобы его легче было использовать в режиме «онлайн» и на больших рекламных щитах (как, например, на павильонах на ITB в Берлине)

В) Повышение потенциальных возможностей и управление турнаправлениями:

1. Разработка ежегодной программы совещаний между государствами-членами, участниками Программы Шелковый путь, для обсуждения важнейших вопросов дальнейшего развития и реализации Плана действий ЮНВТО по Шелковому пути.
2. Создание основы для повышения потенциальных возможностей, что повысит качество управления турнаправлениями, стимулирует более тесное сотрудничество между государствами-членами и привлечет к участию принимающие общины.

Проделанная на данный момент работа:

- I. Создана Целевая группа по Шелковому пути в качестве основного работающего органа, отслеживающего деятельность по Программе Шелковый путь, а также коммуникационный форум, посвященный профессиональной сети Присоединившихся членов ЮНВТО plasma.org. Почти все государства-члены направили туда своих полномочных представителей.
- II. Успешно прошло *Пятое Международное совещание по Шелковому пути*, состоявшееся в Самарканде, Узбекистан в октябре 2010 года, задачей которого было стимулировать более тесное сотрудничество между участниками Программы Шелковый путь, усилить поддержку Плана действий ЮНВТО по Шелковому пути и поощрить участие на новом этапе выполнения Программы Шелковый путь. Следующее совещание должно состояться в октябре 2012 года, принимающая страна пока не определена.
- III. Успешно завершился первый ежегодный Министерский Саммит ЮНВТО на ITB в Берлине в 2011 году с участием Министров и представителей высокого ранга более чем из 25 стран; это событие стало теперь основным элементом ITB Berlin, и уже ведется подготовка к проведению следующего заседания в 2012 году.
- IV. На ITB Berlin 2011 для туроператоров по Шелковому пути организовано межкорпоративное мероприятие.
- V. Началась работа с Фондом Themis и ЮНЕСКО по организации специализированных практических семинаров по усилению учебного компонента Шелкового пути, причем Таджикистан уже проявил интерес к тому, чтобы стать первым экспериментальным направлением.
- VI. На ярмарке JATA в Японии (сентябрь 2011 г.) планируется провести технический семинар по Шелковому пути и празднование ВДТ и дополнительно совещания с Бюро поддержки для Азии и Тихоокеанского региона ЮНВТО в городе Нара по вопросу дальнейшего развития концепции «Шелковый путь морем».
- VII. Планируется, что Первое заседание Целевой группы по Шелковому пути и Заседание туроператоров по ускоренному созданию сетей по Шелковому пути состоится на WTM в Лондоне (ноябрь 2011 г.).

С) Облегчение путешествий:

1. Провести консультации с Послами с обсуждением вопросов облегчения путешествий, особо остановившись на процессах выдачи виз и процедурах пограничного контроля.

Проделанная на данный момент работа:

- I. Вопросы облегчения путешествий заняли приоритетное место в выступлении Талеба Рифаи, Генерального секретаря ЮНВТО, при открытии Министерского Саммита ЮНВТО по Шелковому пути 2011 года, и для привлечения к этому внимания был распространен документ «*Summary of the UNWTO publication for visa facilitation along the Silk Road*».
- II. Вопросы облегчения путешествий Генеральный секретарь поднимал в регионах в ходе совещаний с представителями высокого ранга государств-членов на Шелковом пути и поддерживал положительный практический опыт.

Приложение 7: platma.org



Платформа **platma.org** является профессиональной сетью, работающей в режиме «онлайн» и предназначенной для сотрудничества и обмена знаниями между ЮНВТО и ее членами с целью укрепления связей и контактов Присоединившихся членов с Организацией и Присоединившихся членов между собой.

1. Введение

platma.org имеет целью служить удобным и динамичным инструментом, способствующим обмену информацией, опытом, современной практикой и идеями между Присоединившимися членами и пользователями в Секретариате. Она является составной частью обязательства Организации использовать самую современную технологию в интересах ее членов и сектора туризма в широком смысле.

Кроме того, эта сеть дает потребителям возможность взаимодействовать с Программой Присоединившихся членов и с различными программами ЮНВТО и вносить свой вклад в выполнение общей Программы работы Организации.

Эта сеть «онлайн» была введена в действие в январе 2011 г. на FITUR в Мадриде и разработана и создана в партнерстве с Присоединившимся членом SEGITTUR.

2. Услуги пользователям

Platma постоянно обновляется новым контентом, поступающим от Присоединившихся членов и специально образованной в сети группой «Community Managers». Для обмена информацией, опытом, современной практикой и идеями пользователи имеют в своем распоряжении широкий круг мультимедийных инструментов, позволяющих:

- **Направлять новости, публикации, документы, изображения, видео, подкасты**
- **Извещать о мероприятиях**
- **Создавать Рабочие группы по своим интересам и участвовать в них**
- **Иметь доступ к участкам общей работы для совместной разработки проектов и документов**
- **Создавать блоги**
- **Контактировать с другими Присоединившимися членами или Программой ЮНВТО**
- **Участвовать в опросах или обследованиях общественного мнения**
- **Комментировать, давать оценку или сообщать мнение о контенте, поступившем от других членов**
- **Участвовать в интервью «онлайн» и проводить семинары «онлайн»**
- **Приглашать экспертов (исследователей, НПО и т.д.), еще являющихся Присоединившимися членами, для участия в работе платформы на временной основе**

3. Члены и Программы ЮНВТО, пользующиеся platma

Platma была задумана как инструмент, которым могут пользоваться все члены Организации и работники Секретариата. По запросам различных Программ и членов создан уже ряд структур для сотрудничества.

i. Группы

Менеджеры platma уже образовали 16 групп по представляющим особый интерес областям, среди них:

- **Технический консультативный совет (ТКС) (17 членов)** – Группа экспертов по статистике туризма, созданная Программой ЮНВТО по статистике и Вспомогательному счету туризма;
- **Глобальные консультации по Руководству по сбору статистики IRTS (132 члена):** Глобальные консультации с Национальными туристскими администрациями и Национальными бюро статистик во всем мире по вопросам совершенствования, пересмотра и внесения поправок в предварительный проект **Международных рекомендаций о подготовке руководства по сбору статистики туризма (International Recommendations for Tourism Statistics Compilation Guide)**.
- **Программа ЮНВТО «Шелковый путь» (29 членов):** Включенная в платформу platma Присоединившихся членов ЮНВТО, она станет главным местом для обсуждения и обмена идеями для участников Программы «Шелковый путь».
- **Городской туризм (10 членов):** Эту инициативу ЮНВТО в настоящее время разрабатывает с участием группы крупнейших туристских городов мира, как являющихся, так и не являющихся членами ЮНВТО. Задачей группы является подготовка глобального стратегического документа, в котором определяются текущие проблемы и возможности городского туризма.
- **Инновации и технологии** - Группа рассматривает новейшие технологии и инновации в секторе.
- **Исследование рынка** - Тенденции, статистика, прогнозы, отчеты и анализ рынков и турнаправлений (для публикации во Всемирном барометре туризма). Недавно проведено исследование в Американском регионе с участием более 15 Присоединившихся членов и шести стран о положении, перспективах и возможностях туризма в регионе.
- **Туризм в 2011 году (43 члена):** Группа по сбору и публикации данных о сотрудничестве.

ii. Новости Platma (информационный бюллетень)

Ежемесячное издание, содержащее важнейшие новости, появившиеся в platma, интервью, мероприятия, конференции и публикации. Задача заключается в общении с Присоединившимися членами и их информировании, а также в расширении доступа к platma.

iii. Центр документации

Это хранилище материалов, предоставленных Присоединившимися членами для всех пользователей platma. **Центр документации platma** структурирован по трем главным областям:

- **Публикации:** включает разнообразные доклады, обзоры, исследования и другие материалы, касающиеся рынков.
 - **Живая библиотека тематических исследований:** это база данных тематических исследований по передовой практике, предоставленных Присоединившимися членами ЮНВТО.
4. **Отчеты ПЧ:** ежеквартальная публикация, посвященная изучению конкретных аспектов современной политике и практике в сфере туризма. Она включает материалы, предоставленные Присоединившимися членами и другими участниками, и выпускается Программой Присоединившихся членов ЮНВТО совместно с главным партнером.

5. Текущее положение и перспективы

i. Platma в 2011 году

В соответствии с Планом работы Присоединившихся членов на 2011 год, platma развивалась по следующим направлениям:

- Увеличение **числа и разнообразия** пользующихся platma Присоединившихся членов
- Совершенствование **контента**
- Разработка **новых видов применения и обслуживание**
- Деятельность по маркетингу, в частности по другим **социальным сетям**.
- Мониторинг пользователей, контента и общее развитие

ii. Перспективы на 2011-2013 гг.

Сейчас разрабатывается трехлетний **стратегический план**, который должен позиционировать **platma** как исходный пункт получения **глобальной информации для государственно-частного партнерства**.

План включает наш прогноз на 2011-2013 гг.; стратегии развития технологий, маркетинга, коммуникаций и разработку контента; людские и финансовые ресурсы; ценность и производительность платформы platma; а также направленные на сотрудничество отношения и партнерство в целях обеспечения ее будущего укрепления.

Приложение 8: Программа UNWTO.Themis



Введение

1. На протяжении отчётного периода Фонд Themis стал фактически исполнительным органом ЮНВТО в областях исследований, связанных с образованием, созданием потенциала, подготовкой и развитием людских ресурсов.
2. В 2010 году было проведено в общей сложности 122 мероприятия в рамках четырех основных областей программы, а именно стратегического планирования в целях развития людских ресурсов, создания потенциала, гарантии качества и практического обучения для оказания помощи в целях развития. 140 мероприятий либо осуществлено, либо планируется осуществить в этом году.
3. В 2010 году общие расходы по реализации программ составили 691 033 евро, из которых 84% либо финансировались из внешних источников, либо находились на самофинансировании. На 2011 год расходы по программе предусмотрены в бюджете на уровне 1 468 198 евро, из которых только 8% будут финансироваться из регулярного бюджета ЮНВТО.
4. Ниже описываются основные виды деятельности в рамках программы.

A. Стратегическое планирование в целях развития людских ресурсов

5. Обследования рынков труда сектора туризма были проведены в двух регионах: **Африке** и на **Ближнем Востоке**. В этих исследованиях, которые будут опубликованы в сентябре 2011 года, даются авторитетный анализ рынков труда этих двух регионов, предметные консультации в отношении эффективной политики и практики на рынке труда на краткосрочную и долгосрочную перспективу, а также руководящие указания о реформе и модернизации систем образования и подготовки.
6. Руководство по созданию и управлению обсерваториями рынков труда сектора туризма, включая пилотные тематические исследования, также намечается опубликовать в сентябре 2011 года.
7. Всеобъемлющий анализ потребностей в профессиональной подготовке и рабочей силе в секторе туризма был проведен Министерством **Султаната Омана**, и план действий по развитию людских ресурсов был подготовлен совместно с Департаментом технического сотрудничества и услуг. На оставшуюся часть года планируется проведение других миссий по оценке потребностей.

B. Создание потенциала

8. В течение отчётного периода наблюдалось расширение масштабов деятельности ЮНВТО по созданию потенциала, а также внедрение технических новшеств в манере, формате, методологии и содержании этой деятельности и разработка на веб-сайте ЮНВТО платформы по созданию потенциала.
9. **Практикум ЮНВТО:** Выпуск трех изданий программы стажировок в рамках Практикума ЮНВТО для должностных лиц национальных туристских администраций (НТА) (на английском, испанском и французском языках) состоялся в штаб-квартире Фонда Themis в Княжестве Андорра и в штаб-квартире Организации в Мадриде. Эта интерактивная

стажировка имеет тройную цель: ознакомить должностных лиц НТА с различными программами и услугами ЮНВТО; создать сети консультаций и сотрудничества между участвующими должностными лицами, Секретариатом ЮНВТО и Фондом Themis и организовать специализированную подготовку в основных областях ответственности НТА. 64 должностных лица из 37 государств-членов приняли участие в этой программе. Выпуск четвертого издания Практикума для стран, говорящих на арабском языке, намечен на 20-26 ноября 2011 года в помещениях Европейско-арабского фонда по вопросам образования и подготовки и Университета Гранады, Испания.

10. **Краткосрочные курсы подготовки:** В общей сложности 18 курсов подготовки было проведено в 2010 году, и 22 курса были либо организованы, либо проводятся в 2011 году. Эти курсы охватывают широкий круг вопросов от политики и стратегии в области туризма до планирования и управления, устойчивого развития, борьбы с бедностью, навыков в сфере предпринимательской деятельности, изменения климата и перехода к «зеленой» экономике, маркетинга и рекламно-пропагандистских мероприятий, инспекции отелей, организации туров, обеспечения питания и размещения, а также регистрации прибывающих в гостиницу. Они были организованы несколькими странами, включая **Аргентину, Гану, Мексику, Мозамбик, Катар, Саудовскую Аравию, Сенегал, Сирию и Зимбабве**. Около 650 участников из 39 стран прошли подготовку на этих курсах.

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/argentina11>

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/ghanacapacity>

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/syriacapacity>

11. **Осуществляемые инициативы в области образования и исследований:** Магистратура ЮНВТО/УОС (Universitat Oberta de Catalunya/Каталанский государственный университет) по вопросам подготовки руководителей высшего звена в области политики и стратегии в отношении турнаправлений по-прежнему проводит специализированный курс каждый семестр, курсы усовершенствования – каждый год и учебный курс для получения степени магистра – раз в два года. Новый учебный курс для получения степени магистра в области управления туристскими дестинациями был совместно организован INSTEA (Институтом Европейско-арабского фонда по вопросам образования и подготовки) и Университетом Гранады. Гонконгский политехнический университет завершает разработку информационных материалов для смешанного формата (в режиме онлайн и в пункте использования) учебного курса для получения степени магистра в области маркетинга туризма для включения в учебный план магистратуры и использования в любых специальных видах деятельности в сфере подготовки.

12. **Курсы электронного обучения:** Информационные материалы в режиме онлайн для 6 курсов (Введение в туристскую деятельность; оценка значимости туризма в национальной экономике; политика и стратегия в области туризма; планирование и разработка продукта; введение Кодекса этики туризма; и содействие развитию доступного туризма) в настоящее время разрабатываются Фондом Themis.

13. **Тематические исследования успешной туристской политики:** Была проанализирована политика, приведшая к значительному увеличению доходов от туризма в **Уругвае** за последние 10 лет, и были извлечены уроки на основе использования методологии проведения тематических исследований. Разрабатывается руководство по вопросам планирования и управления для использования к концу года в учебных аудиториях и на курсах обучения в режиме онлайн.

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/uruguaymay>

C. Программа UNWTO.Volunteers

14. Программа UNWTO.Volunteers является программой подготовки, которая позволяет молодым специалистам (UNWTO.Volunteers Corps) осуществлять непосредственную передачу прикладных практических знаний местным общинам, что даст им возможность участвовать в осуществлении инициатив в сфере предпринимательской деятельности, связанных с устойчивым развитием туризма.
15. **Подготовка добровольцев:** Выпуск трех изданий курса по вопросам устойчивого развития туризма и международного сотрудничества состоялся в **Андорре** (Университет Андорры), **Испании** (Университет Валенсии) и в **Соединенных Штатах Америки** (Вашингтонский университет).
16. **Миссии добровольцев на местах:** Участие в проектах в целях развития на базе общин включает мобилизацию усилий по сохранению объекта мирового наследия в Дахшуре, **Египет**, разработке маршрутов в области экскурсионного и экологического туризма в Чиапассе, **Мексика**, и изменению турнаправления на острове Козумель в **Мексике** и в проекте «Rota Lund» в **Бразилии**. Было также начато осуществление пилотного проекта по оказанию поддержки рекламно-пропагандистской деятельности Бутанского совета по туризму. И, наконец, добровольцы также участвовали в осуществлении различных проектов STEP в **Сенегале, Гане, Буркина-Фасо, Нигере, Гватемале и Никарагуа**.
<http://www.unwto-themis.org/uploads/file/ivd-2010.pdf>
17. Была создана виртуальная платформа для оказания содействия непрерывному обучению и созданию сетей для добровольцев и между ними, и было начато проведение дискуссионных форумов.
<http://www.unwto-themis.org/en/программас/добровольцы/добровольцыday2010>

D. Программа UNWTO.TedQual

18. Цель этой программы заключается в том, чтобы повысить качество программ в области образования, подготовки и исследований в секторе туризма.
19. Программа UNWTO.TedQual сосредоточена на 5 базовых областях деятельности:
20. **Привлечение внимания к преимуществам, связанным с сертификацией UNWTO.TedQual** с целью вовлечения большего числа международно признанных учреждений: В течение этого периода широко известные международные учреждения, такие как Школа бизнеса (IE – Instituto de Empressa) (**Испания**), Школа бизнеса в Ла-Рошель (**Франция**), Лидский университет (**Соединенное Королевство**), Межамериканский университет (**Пуэрто-Рико**), Сингиндумский университет (**Сербия**), Международный университет Бад Хонефф – Бонн (**Германия**) и Пекинский университет (**Китай**) уже начали или завершили процесс сертификации UNWTO.TedQual. Это представляет собой увеличение числа стран в сети UNWTO.TedQual (до 35), и в общей сложности 41 новая программа получила или инициировала процесс в течение 2010 года. Это представляет собой увеличение на 34% числа сертифицированных программ на протяжении 2010 года (со 120 до 161) и увеличение на 30% числа новых учреждений (с 60 до 78).
21. **Стимулирование процесса обновления сертификаций** среди нынешних учреждений UNWTO.TedQual: В общей сложности 31 программа получила или инициировала процесс обновления сертификаций UNWTO.TedQual в течение 2010 года.
22. **Усиление сети UNWTO.TedQual:** В качестве последующих мероприятий по осуществлению деятельности, начатой сетью UNWTO.TedQual в течение 2009 года, была

усовершенствована Программа обмена UNWTO.TedQual (между учреждениями и с Фондом UNWTO.Themis) в период создания новой программы по оказанию поддержки разработке и обновлению учебных планов. Сеть UNWTO.TedQual также представила проекты на европейском уровне и организовала региональные совещания UNWTO.TedQual в Северной и Южной Америке, **Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Европе с целью содействия обмену знаниями между учреждениями и континентами.**

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/tedqualchipre>

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/eventostedqualnov>

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/cursoauditorestq2010>

23. **Разработка Региональной программы UNWTO.TedQual для Африки:** 6 учреждений UNWTO.TedQual внесли взнос в размере 240 000 евро (в неденежной форме) для оказания поддержки следующим видам деятельности: созданию и обновлению исследований в области туризма; созданию базовой библиотеки по вопросам туризма; подготовке программ индивидуального обучения на местах; предоставлению стипендий для программ обучения для получения степени магистра. Эта программа осуществляется в 6 странах при поддержке национальных туристских администраций: **Алжире, Анголе, Кабо-Верде, Тунисе, Уганде и Мозамбике**, при содействии 10 учреждений TedQual из **Бельгии, Франции, Голландии, Италии, Латвии, Португалии и Швейцарии.**
24. Принципы и Цели Глобального кодекса этики туризма, Цели развития тысячелетия и Программа достойного труда включены в Систему сертификации UNWTO.TedQual и воплощены в конкретные мероприятия, которые учебные заведения по вопросам туризма могут использовать для ускорения своего продвижения вперед.

<http://www.unwto-themis.org/en/noticias/2010/koreajuly>

Приложение 9: Разработка правового акта о защите туристов/потребителей

1. **Отсутствие международных законоположений или четких руководящих принципов, регулирующих права и обязанности туристов/потребителей и организаторов путешествий** – в условиях, когда растет число туристов, усиливается диверсификация турнаправлений, а численность стран, направляющих туристов, увеличивается – **порождает в туристской индустрии крепнущее ощущение неопределенности**. Недавние срывы в путешествиях привели участников туристского процесса к еще большему пониманию того, насколько недостаточны существующие правила и руководящие принципы, регулирующие на глобальном уровне права и обязанности туристов/потребителей и туристских предприятий. **Поэтому ЮНВТО, исходя из полученных ею многочисленных запросов и докладов, осознала, что имеется весьма значительная неразбериха в распределении ответственности в отношении обязательства оказывать помощь и информировать туристов/потребителей, особенно в форс-мажорных ситуациях**. Эта неопределенность, по своему существу и сама по себе, способна стать барьером на пути развития международного туризма, особенно для новых турнаправлений или для потоков туристов из новых направляющих стран.

2. Руководства или принципы, обеспечивающие потребителям и предприятиям более полную защиту в туризме, вошли в круг вопросов, которые ЮНВТО включила в анкету с целью выявления приоритетов государств-членов для Программы работы Организации на предстоящий период 2012-2013 гг.

3. На 88-й сессии Исполнительного совета (Пуэрто-Игуасу, Аргентина, 6-8 июня 2010 г.), Председатель³ Исполнительного совета в своем обращении **особое внимание привлек к необходимости обеспечить более надежную защиту туристам в случае катастрофы в любой части мира**. Исполнительный совет учел это в своем Решении CE/DEC/2(LXXXVIII) о выступлении Председателя.

4. **Исполнительный совет ЮНВТО, напомнив в своем Решении CE/DEC/11(LXXXIX), принятом на 89-й сессии, проходившей на Острове Киш, Иран, 24-26 октября 2010 года, о недостаточности действующих обязывающих правилах, регулирующих на глобальном уровне права и обязанности туристов/потребителей и туристских предприятий, единодушно одобрил предложение Секретариата ЮНВТО о проведении предварительного исследования по вопросу защиты туристов/потребителей** и предложил Генеральному секретарю разработать соответствующие региональные и национальные нормы в этой сфере. В качестве первого шага **Исполнительный совет одобрил разработку предложенной Генеральным секретарем процедуры создания рабочей группы, «для определения сферы охвата и уровня предлагаемого нормативно-правового документа»**. Будучи международной организацией, специализирующейся в области туризма, ЮНВТО – в частности в сотрудничестве с ИКАО и IATA –идеально подготовлена для разработки подобного акта.

5. Первое заседание с «мозговым штурмом» этой проблемы состоялось в ходе **Практического семинара по вопросу защиты туристов/потребителей и организаторов путешествий (11 марта 2011 г., ITB, Берлин)**. Участники, представлявшие широкий спектр заинтересованных сторон в туристском процессе – от правительств и международных организаций до частного сектора и НПО – заслушали выступления группы приглашенных экспертов и в ходе последовавших за этим дебатов смогли высказать свои мнения о защите потребителей. Круг обсуждавшихся конкретных вопросов включал контракты, касающиеся комплексных туров и размещения, характер и объем предоставляемой потребителям информации, границы ответственности профессионалов, помощь, которую надлежит оказывать потребителям (особенно в случае форс-мажорных событий), и гарантии, предоставляемые туристам в случае банкротства или неплатежеспособности туроператоров или продавцов.

³ Его Превосходительство г-н Carlos Ricardo Benavides, Министр туризма Коста-Рики.

6. **Первое заседание Рабочей группы ЮНВТО** по защите туристов/потребителей и организаторов путешествий состоялось **26 апреля 2011 года** в штаб-квартире ЮНВТО в Мадриде, Испания. 20 делегатов, представлявших национальные туристские администрации, международные организации и туристскую индустрию, рассматривали пути и средства разработки нового международного правового акта, обеспечивающего защиту не только потребителям, но и организаторам путешествий. Участники подробно обсудили также возможную сферу действия акта и уровень его применения и обменялись информацией о действующих в этой области правовых нормах, включая Глобальный этический кодекс туризма ЮНВТО (GCET).

Ниже следуют заключения первого заседания Рабочей группы:

A) Определяя **сферу охвата акта**, участники согласились, что необходимо учитывать следующие ключевые вопросы, перечисленные ниже в порядке их приоритетности:

- i. Предоставление помощи потребителям и гарантированная репатриация потребителей, особенно в форс-мажорных обстоятельствах;
- ii. Своевременное предоставление туристам точной информации, в том числе информации о действиях в случае возникновения ситуации банкротства организаторов путешествия;
- iii. Сосредоточиться на вопросах, касающихся размещения.

Кроме того, в ходе дебатов поднимались и другие смежные с этими вопросы, которые Рабочая группа будет постепенно учитывать в своей работе.

B) Что касается **формы, которую следует придать правовому акту**, то Рабочая группа рассмотрела четыре потенциальных варианта, отдав очевидное предпочтение последним двум:

- i. Конвенция, имеющая обязательную силу – Имея как можно более узкую сферу действия, документ будет юридически обязывающим актом.
- ii. Руководящие принципы, не имеющие обязательной силы – Акт будет существовать как набор не имеющих обязательной силы рекомендаций, который государства добровольно примут к исполнению.
- iii. Два отдельных акта – Будет сформулирована юридически обязывающая конвенция и параллельно будет разработан отдельный набор добровольных руководящих принципов или рекомендуемых практических мер.
- iv. Единый документ, объединяющий в себе часть, имеющую обязательную силу, и часть, не имеющую обязательной силы – Первая часть будет включать юридически обязывающую конвенцию или нормы и стандарты с узкой сферой действия; а во второй части будут перечислены общие рекомендации или руководящие принципы по конкретным аспектам, усиливающие защиту потребителей/предприятий в туризме.

Затем в соответствии с решением, принятым 89-й сессией Исполнительного совета, Рабочая группа решила продолжить компиляцию соответствующих действующих законоположений и практики, что параллельно должен осуществлять Секретариат ЮНВТО. Секретариат ЮНВТО подтвердил свое намерение не посягать на существующие правовые структуры, будь то на глобальном или национальном уровнях, и заявил, что его целью является работа в сотрудничестве с другими международными организациями при решении вопросов, находящихся в сфере их компетенции. По поводу воздушного транспорта ИКАО выразила готовность сотрудничать с ЮНВТО.

7. На своей 90-й сессии, проходившей в Момбаса, Кения, 19-21 июня 2011 года, **Исполнительный совет одобрил процедуру**, предложенную Генеральным секретарем с целью создания рабочей группы для определения сферы действия и формы предлагаемого правового акта. Рабочая группа ЮНВТО по защите туристов/потребителей и организаторов путешествий представила свой доклад Исполнительному совету, который рассмотрел его и предложил Генеральному секретарю **подготовить руководящие принципы и рекомендуемые**

практические меры в области защиты туристов/потребителей, опираясь на принципы, изложенные в Глобальном этическом кодексе, и продолжать координировать дальнейшую работу Рабочей группы (CE/DEC/12(XC)).

8. Второе заседание Рабочей группы состоится 28 сентября 2011 года в штаб-квартире ЮНВТО в Мадриде. В соответствии с окончательным докладом первого заседания и после обсуждения на первом заседании проблемы сферы действия и формы правового акта, второе заседание видит свою цель в том, чтобы приступить к подробному обсуждению вопроса оказания помощи и репатриации туристов/потребителей в форс-мажорных случаях, как это предлагалось на первом заседании. Кроме того, Секретариат ЮНВТО представит Рабочей группе предложение о проведении обследования посредством вопросника, касающегося защиты туристов/потребителей, с целью сбора и распространения последней информации о применяемых в государствах-членах мерах и практике в области защиты туристов. Вопросник обсудят члены Рабочей группы, и он будет направлен государствам-членам в течение октября 2011 года.

Приложения

9-1. CE/DEC/11(LXXXIX) Решение, принятое Исполнительным советом

9-2. CE/DEC/12(XC) Решение, принятое Исполнительным советом

Приложение 9-1. CE/DEC/11(LXXXIX) Решение, принятое Исполнительным советом

Исполнительный совет
Восемьдесят девятая сессия
Остров Киш, Иран, 24-26 октября 2010 г.

**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ
НА ЕГО ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

CE/DEC/11(LXXXIX)

**Исследование по вопросу о
защите туристов/потребителей**

Пункт 8 повестки дня
(документ CE/89/8)

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад о подготовке к проведению предварительного исследования по вопросу о защите туристов/потребителей,

1. Разделяет оценку Генерального секретаря в отношении того, что существующие на глобальном уровне обязывающие правила, которые регулируют права и обязанности туристов/потребителей и организаторов путешествий, особенно в контексте усиливающейся диверсификации турнаправлений и направляющих туристов стран, являются недостаточными;
2. Поддерживает предпринятые Генеральным секретарем усилия в целях проведения исследования по осуществимости разработки новых руководящих принципов/ международно-правового документа в целях исправления такой неадекватной ситуации;
3. Просит Генерального секретаря обеспечить разработку соответствующих региональных и национальных правовых норм, касающихся защиты туристов/потребителей;
4. Одобряет предложенную Генеральным секретарем процедуру разработки документа, в которой содержится предложение создать рабочую группу для определения сферы охвата и уровня предлагаемого нормативно-правового документа; и
5. Просит Генерального секретаря и эту рабочую группу представить на следующую сессию Исполнительного совета детально разработанные предложения в этом отношении

Приложение 9-2. CE/DEC/12(XC) Решение, принятое Исполнительным советом

Исполнительный совет
Девяностая сессия
Момбаса, Кения, 19-21 июня 2011 года

**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ
НА ЕГО ДЕВЯНОСТОЙ СЕССИИ**

CE/DEC/12(XC)

**Деятельность по созданию юридического документа в целях защиты
туристов/потребителей - Общие прения**

Пункт 7 повестки дня
(документ CE/90/7)

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад о деятельности по созданию юридического документа в целях защиты туристов/потребителей и приложения к нему,

1. Благодарит членов *рабочей группы ЮНВТО по защите туристов/потребителей и организаторов путешествий* за их ценную работу;
2. Просит Генерального секретаря составить и распространить информацию о существующих в государствах-членах мерах и практике в области защиты туристов и подготовить руководящие принципы и рекомендуемые практические меры по защите туристов/потребителей, опираясь на принципы, изложенные в Глобальном этическом кодексе; и
3. Выражает одобрение по поводу проводимой Генеральным секретарем работы в целях подготовки международной конвенции и просит его продолжать координировать работу специальной рабочей группы.

Приложение 10: Рекомендации об использовании географических координат, дат и времени в рекомендациях путешественникам и информации о событиях

История вопроса - Работа Секретариата

1. В 2009 г. Генеральная ассамблея ЮНВТО утвердила резолюцию A/RES/578(XVIII), Декларация по упрощению туристских путешествий, и поручила Генеральному секретарю “продвигать принципы, изложенные в Декларации, в том числе, применение современных информационно-коммуникационных технологий, в связи с рекомендациями по поездкам и для упрощения визовых формальностей”.
2. В этой резолюции Генеральная ассамблея также поручила Генеральному секретарю представить отчет на следующей сессии о последующих мерах, принятых в связи с настоящей Декларацией.
3. Следует напомнить, что в статье 6 Глобального этического кодекса туризма, утвержденного резолюцией A/RES/406(XIII) на тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО (Сантьяго, Чили, 27 сентября – 1 октября 1999 г.), указаны следующие обязательства участников туристского процесса:
 - *“Профессионалы сферы туризма обязаны предоставлять туристам объективные правдивые сведения о местах назначения и об условиях поездки, приема и пребывания.....”* (пункт 1)
 - *Правительства имеют право – и несут обязанность – особенно в кризисных ситуациях, информировать своих граждан о сложных условиях и даже опасностях, с которыми они могут столкнуться при поездках за границу; однако они должны сообщать такие сведения не нанося неоправданного или преувеличенного ущерба туристской индустрии принимающих стран и интересам компаний в своих странах; содержание таких возможных предупреждений должно предварительно обсуждаться с властями принимающих стран и заинтересованными профессионалами; выработанные рекомендации должны строго соответствовать серьезности сложившихся ситуаций и ограничиваться теми географическими зонами, в которых подтверждены проблемы с безопасностью; эти предупреждения должны смягчаться или отменяться как только восстанавливается нормальное положение...” (пункт 5)*
 - *“Пресса, особенно специализированная туристская пресса, и другие средства массовой информации, включая современные средства электронной связи, должны обеспечивать правдивую и сбалансированную информацию о событиях и ситуациях, которые могут повлиять на посещаемость туристами; они также должны обеспечивать потребителей туристских услуг точными и надежными сведениями; с этой целью также разрабатываются и применяются новые информационные технологии ...” (пункт 6)*
4. В 2010 г. Секретариат начал проводить тщательный анализ рекомендаций по путешествиям, уделяя особое внимание тому, чтобы добиться их максимальной релевантности и эффективности, повысить степень прозрачности и оказать помощь в ограничении излишних последствий.
5. Первым результатом этого анализа стал вывод о том, что кроме рекомендаций по путешествиям важное значение также имеет информация о событии, предоставляемая затронутыми турнаправлениями и/или странами, которую необходимо тоже учитывать, чтобы обеспечить всестороннее решение данного вопроса. Хотя основной упор по-прежнему делается на рекомендации по путешествиям, ясно, что турнаправления, представляя связанную с событием информацию, могут способствовать снижению влияния негативных событий, как это было сделано, например, туристской администрацией в Таиланде в 2010 г.

6. Также стало ясно, что со времени введения карт Google (Google Maps) 2005 г. информация с географической привязкой приобретает все более важное значение для глобального сектора туризма и путешествий.
7. Несмотря на то, что при представлении информации о стихийных бедствиях геореференции используются часто, в рекомендациях по поездкам и информации о событии этот элемент пока еще не применяется. Используется только лишь текстовая информация для обозначения географических зон стран, в которых происходят негативные события.
8. Кроме того, был проведен анализ использования информации о дате и времени, имеющей отношение к рекомендации по поездке и информации о событии, в целях обеспечения эффективности и достоверности при ее применении, особенно в контексте современных информационно-коммуникационных технологий.
9. С учетом вышеизложенного, Секретариат пригласил все заинтересованные государства-члены, Приисоединившихся членов и членов Сети реагирования на чрезвычайные ситуации в сфере туризма (TERN) на Техническую консультацию по использованию геореференций и отметок времени в информации о событии и рекомендациях по путешествиям, проведенную в штаб-квартире ЮНВТО 29 марта 2011 г. для обсуждения вышеупомянутых вопросов и разработки возможных рекомендаций.
10. На основе состоявшихся обсуждений Секретариатом был подготовлен проект рекомендаций по следующим четырем основным областям:
 - a) Рекомендации, относящиеся к первой области, учитывают необходимость осуществления технических мер для оказания помощи в определении наиболее важных элементов рекомендаций по поездкам и информации о событии, прежде всего названия страны, даты и времени (являются ли они датой и временем данного события, датой и временем выпуска или любой другой концепции даты и времени) и географической зоны, в отношении которой эта рекомендация выпущена. Представленные рекомендации носят общий характер, подчеркивают необходимость последовательного подхода и учитывают, что по мнению экспертов наиболее подходящими для передачи этой информации будут RSS фиды (Really Simple Syndication - очень простая синдикация), как стандарт для передачи по сети интернет часто обновляемой информации.
 - b) Рекомендации, относящиеся ко второй области, сконцентрированы на описании географических зон, являющихся субъектом рекомендаций по поездкам или информации о событии. Как было упомянуто выше, все более широкое распространение и растущее значение геореференций в секторе туризма и путешествий и их повсеместное использование для представления информации о стихийных бедствиях требуют применения аналогичных методов. Это позволило бы четко ограничивать соответствующие зоны, в отношении которых действуют рекомендации, и способствовало бы сокращению их нежелательного влияния.
 - c) Используемая информация о дате и времени в проанализированных рекомендациях по поездкам существенно различается. Информация о дате и времени, среди прочего, важна для определения факта наличия конкретного негативного события и выпуска и/или обновления информации. Поэтому, в рекомендациях, относящихся к третьей области, предлагается предоставлять, по мере возможности, информацию о дате и времени с указанием того, когда она была выпущена в первый раз и/или обновлена в последний раз. В целях облегчения ее толкования также рекомендуется использовать для представления этой информации, по крайней мере, один международный стандарт времени, предпочтительно, всемирное координированное время (UTC). Необходимость в четком разграничении обновлений, особенно во время быстро изменяющихся ситуаций, когда в течение дня может поступить несколько сообщений с обновленной информацией,

требует принятия мер, позволяющих легко различать обновления друг от друга, например, в форме последовательности, отметки даты и времени, либо других мер.

- d) Заключительная рекомендация касается необходимости облегчения обмена информацией и особенно, поддержки современных информационно-коммуникационных технологий. Соответственно рекомендуется предусмотреть условия, позволяющие осуществлять и облегчающие машиночитаемое распространение и/или поиск информации, желательно в форме RSS фидов.
11. Эти Рекомендации были первоначально представлены 90-й сессии Исполнительного совета. Члены Совета их приветствовали (CE/DEC/3(XC) пункт 6).
 12. Рекомендации не носят обязательный характер.
 13. Генеральный секретарь направляет данные Рекомендации девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи на утверждение.

Проект Рекомендаций

Использованию геореференций: даты и времени в рекомендациях по поездкам и информации о событии

Идентификация соответствующей информации

1.1 В публикуемые и/или распространяемые через Интернет и другие средства электронной связи рекомендации по поездкам и информацию о событии должны включаться технические элементы, которые помогают четко и легко идентифицировать соответствующую информацию, особенно названия стран, затронутые географические зоны, дата и время,⁴

1.2 Технические элементы должны быть документально оформлены и описаны выпускающей их организацией в целях облегчения их последовательного и правильного использования. Эта документация должна быть легкодоступной.

Географические зоны

2.1 Информация о географических зонах, в отношении которых выпускаются рекомендации по поездке и информация о событии, должна, по мере возможности и целесообразности, представляться в такой форме, чтобы географические информационные системы (ГИС) могли легко ее считывать и показывать соответствующие зоны, используя общепринятые стандарты обмена такими данными.⁵

Дата и время

3.1 Информация о дате и времени должна предоставляться по мере возможности и содержать сведения о том, когда информация была впервые опубликована и/или обновлена в последний раз,

3.2 При обновлении рекомендаций по поездке и информации о событии, касающихся быстро развивающихся ситуаций, должны приниматься все разумные меры, чтобы обеспечивать быструю и четкую идентификацию таких обновляемых элементов,

3.3 В исключительных случаях, информация о дате и времени может ограничиваться приблизительными данными вебсайта и не быть видимой читателю вебсайта во избежание неправильных толкований,

3.4 Информация о времени должна использоваться в привязке к, по крайней мере, одному из международных стандартов времени, предпочтительно, Всемирному координированному времени (UTC), в целях обеспечения ее четкого и последовательного толкования.

Интерфейсы

4.1 Следует предусмотреть условия, позволяющие осуществлять и облегчающие машиночитаемое распространение и/или поиск информации.

⁴ Это может быть, например, использование, применение идентификаторов переменных в последовательной форме. Примерами таких идентификаторов переменных (тэгов) в файлах на базе формата XML являются <название_страны>, </название_страны>, <дата_выпуска >, </дата_выпуска >, <время_выпуска >, </время_выпуска>.

⁵ К примерам таких стандартов данных относятся: Geo RSS (расширение RSS), Язык географической отметки (Geography Markup Language (GML)), Язык разметки Keyhole (Keyhole Markup Language (KML))